

MERCERIA

desde 1990 - since 1990

Edición / Issue #131 – Junio / June 2023 – Spanish / English Contents
www.merceriaactualidad.com

actualidad



Hilos de nylon para tejidos
de bolsas, macramé y artesanías

Calidad que
se siente

WWW.LIMOL.PT



Limol[®]
since
1971

Rua 24 Junho, 1456
4805-370 Ronfe
Guimarães
Portugal

Tel: +351 253 532 352
/ 545 038
Fax: +351 253 547 872
geral@limol.pt

LANTERN
MOON
HANDCRAFTED



www.lanternmoon.com
by *KnitPro*



Portada/Front cover

Omega

ContraPortada/Back cover

Gonclovil

Editor/Publisher

Prensa Técnica, S.L.
Caspé 118-120, 6º 1ª
08013 BARCELONA
Tel. 0034 93 245 51 90
info@prensa-tecnica.com

Director/Senior Director

Francesc Canet

Agente de venta/Sales agent

Jordi Canet

Colaboradores habituales/Regular contributors

Carmen Morales
Miquel Carbonell

Diseño y maquetación/Graphic design

Mariana Uccello

Aviso legal: Le informamos que sus datos personales han sido recabados de una fuente de acceso público (internet, listados telefónicos o empresa especializada en informes) y han sido contrastados con la lista Robinson, con el único fin de que les sea remitida la revista adjunta a este documento e informarles de eventos profesionales futuros. Sus datos han sido incorporados al sistema de tratamiento titularidad de PRENSA TÉCNICA, S.L. con CIF B08099871 y domicilio social sito en C./ Caspé, nº 118-120 6º 1ª de Barcelona C.P. 08013

Asimismo de acuerdo con los derechos que le confiere el REGLAMENTO (UE) 2016/679 de protección de datos de carácter personal podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, limitación de tratamiento, supresión, portabilidad y oposición al tratamiento de sus datos de carácter personal, dirigiendo su petición a la dirección postal indicada más arriba o al correo electrónico administracion@prensa-tecnica.com

Legal warning: Please note your personal information has been taken from a public source (Internet, phone book or data broker businesses) and checked on Robinson's list with the exclusive purpose of sending you the magazine attached to this note and of letting you know about future professional meetings or fairs. Your information has been added to PRENSA TÉCNICA, S.L.'s files, CIF B08099871, address Caspé 118-120 6º 1ª Barcelona, 08013, Spain.

In accordance to rights included in Report (EU) 2016/679 ruling personal information protection you can opt out, limit use, correct or request your information be deleted from our database by sending a letter to the company's address shown above, or by e-mailing administracion@prensa-tecnica.com

Copyright © Prensa Técnica, S.L. Reservados todos los derechos. Impreso en España. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación sin la autorización expresa del editor.

Copyright © Prensa Técnica S.L. All rights reserved. Printed in Spain. No part of this publication may be reproduced, stored, in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the written permission of the publishers.

Merceria Actualidad no comparte necesariamente los juicios u opiniones de los colaboradores de la revista, ya sean esporádicos o habituales. Merceria Actualidad does not necessarily share the views and opinions expressed by its contributors, be they sporadic or regular.

Depósito Legal: 11456-1990

Sumario/Contents

6.

Editorial/From the editor's desk

Protopia: en busca del envase

100% reutilizable/Protopia: in search of 100% reusable packaging

7.

Agujas/Needles

7. Pony

8. Lantern moon (Knitpro)

10. Addi

12.

Costura creativa/Creative sewing

12. Hemline

14. Bothy Threads

16.

Hilos/Threads

16. Hilos Omega

18. Limol

20. A&E Gütermann

22.

Cintas y bieses

/Ribbons and bias tapes

Spiral by Safisa

24.

Bordado/Embroidery

24. Zweigart

48. Bordado negro

26.

Termoadhesivos/Iron-ons

CMM

28.

Creatividad y handmade

/Creativity and handmade

28. Sanflex

30. Miyako

32.

Artesanía/Crafts

32. Germans Castells

34. Artesanía peruana

37.

Tejidos/Fabrics

Entretelas

40.

Productos de actualidad

/Updated products

46.

Tricotado

Knitting robots

50.

Creadores

Kate Gwilliam

53.

Tendencias

53. FW23-24 marcado por los tejidos, las lanas y los hilos sostenibles

56. Tendencias de moda centradas en el bienestar

57.

Taller de manualidades

Spiral de Safisa

60.

Ferías

65.

Noticias

66.

Índice de Anunciantes

/Advertisers index

Protopía: en busca del envase 100% reutilizable

Este año 2023 se ha aprobado un Real Decreto de envases y residuos de envases con la finalidad de reducir el impacto de éstos sobre el medio ambiente. **Este RD 1055/2022 pretende prevenir la producción de residuos de envases y fomentar su reutilización y reciclado.**

Como suele ser normal, este tipo de normativas se acompaña de un nuevo gravamen, que en el caso que estamos tratando, se ha denominado Impuesto Especial sobre los Envases de Plástico no Reutilizables.

El sector del calzado tendrá que tributar por las cajas, por los envoltorios de los componentes y por las etiquetas. En este sentido, se define como envase todo producto destinado a contener, proteger, manipular, distribuir y presentar mercancías, como pueden ser los vasos de plástico o los rollos de plástico para embalar y evitar roturas en el transporte de productos, quedando sujetos los envases, tanto vacíos como si estuvieran conteniendo, protegiendo, manipulando, distribuyendo y presentando mercancías, y en el caso de que estén compuestos de más de un material, se gravarán por la cantidad de plástico que contengan.

Desgraciadamente parece que los seres humanos sólo podemos alcanzar un futuro verde y saludable mediante leyes que obligan e impuestos que gravan. Asumida esta dolorosa realidad, la mejor opción que tienen las empresas para minimizar el impacto de esta nueva normativa en su estructura productiva y contable es el ecodiseño. Esta metodología consiste en diseñar envases y productos con criterios medioambientales para favorecer su reciclado, minimizar el consumo de materias primas y alargar su vida útil. Las pautas que han de seguir las empresas para trazar un diseño ecológico son: desarrollar los productos de manera que puedan desmontarse fácilmente y reciclarse, lo que reduce la cantidad de residuos y mejora la eficiencia del proceso de reciclaje y la valorización de residuos; utilizar menos materiales y energía durante la fabricación de estos productos ecosostenibles para reducir las emisiones y proteger las materias primas; y usar materiales sostenibles y renovables, como el bambú, el corcho y el algodón orgánico. Continuando en esta línea, los productos se han de diseñar para ser duraderos y resistir el desgaste, lo que reduce la necesidad de reemplazarlos con frecuencia. Igual de importante es elaborar un diseño reutilizable que pueda servir para otros fines.

Si aplicamos estos mandamientos, todos los que formamos parte del sector contribuiremos a dar forma a un futuro protópico¹, donde disfrutaremos de una sociedad más sana y mejorada, tanto en el terreno emocional como en el económico. Especialmente, importante es este último aspecto, que será el que nos evite pagar más impuestos.

¹ Concepto acuñado por Kevin Kelly, presentado por primera vez en su libro del 2010, *What Technology Wants*, donde escribe sobre una sociedad que, en lugar de resolver todos sus problemas como en una utopía o caer en una terrible disfunción como en una distopía, hace referencia a las formas en que el avance tecnológico está mejorando el proceso evolutivo natural.

Protopía: in search of 100% reusable packaging

This year of 2023, a Royal Decree was approved with the purpose of reducing the impact of packaging and containers on our environment. **Royal Decree 1055/2022 seeks prevention in the production of waste, promoting recycling and reusable packaging of fluid content.**

As is usual, this type of rules come with new taxes, so in this case there is a Special Tax on Single Use Plastic Containers and Packaging.

The footwear sector will have to pay the tax for boxes, wrapping of components, and labels. Because packaging and containers include whatever is involved in containing, protecting, handling, distributing and presenting goods, as for instance plastic cups, or plastic film and wraps to protect products. So packaging, even if empty, is understood as containing, protecting, distributing or presenting goods, and if their composition involves more than one material, taxes are on whatever plastic components make up the content.

Unfortunately, human beings seem to be able to build a green a healthy environment only under this circumstances: taxes and laws. This painful reality shows that for companies, the best way of minimizing their impact in accordance to new standards will be to focus on their production structure, and eco-design.

The method involves designing containers, packaging and products following environmental criteria favoring recycling, minimizing the use of materials, and lengthening the life cycle of everything. The standards companies need to follow in order to comply with eco-standards include developing products that will easily be recycled or de-constructed to reduce waste and improve or add value to waste, reducing emissions and protecting materials, through the use of long-lasting products, resisting decay and reducing the need of replacement. Also important: reusable design that will result in using waste for other purposes.

If we are to apply all of these rules, those in this sector will contribute to a protopian¹ future, in which society will be healthier, improved in both emotional and financial terms. The latter, also contributing to our not having to pay higher taxes.

¹ A concept by Kevin Kelly, first mentioned in *What Technology Wants* (2019), describing a society that instead of solving problems in a utopian way, or being dystopian because of dis-function, finds the way of pairing technology with the natural evolutionary process.

PONY

Línea de sets de regalo

Pony presenta una atractiva línea de sets de regalo, que harán las delicias de todos los entusiastas del tejer. Entre las diversas propuestas de la marca, se puede destacar las siguientes:

- Sets de 7 pares de agujas intercambiables de aluminio anodizado Colour o Classic, junto con cables y topes. Con un hermoso acabado suave para garantizar un trabajo placentero.
- Sets de agujas de aluminio de doble punta, de colores, ligeras y fáciles de usar.

Cuidadosamente afiladas a lo largo, recoge los puntos fácilmente y la punta muy suavemente redondeada evita que la aguja se parta. ¡Perfecto para tejer calcetines, gorros, mangas, guantes, juguetes y más!

- Set de ganchillos Pony Easy Grip, ligeramente cónicos en su punta y con una forma perfecta, lo que permite un manejo fantástico en las manualidades. Su mango suave presenta un agarre especial para los dedos para evitar la tensión de la muñeca y la mano. Cada tamaño tiene un mango de color diferente.



- Set de ganchillos Bamboo, de elegante aluminio y con un cómodo mango de bambú, son muy livianos y no cansan manos o muñecas, incluso después de horas de tejer. Hechos de bambú sostenible de crecimiento rápido que se obtiene exclusivamente en la India. Los mangos se fabrican de forma natural sin la adición de abrillantadores químicos.

PONY

Line of gift sets

Pony presents an attractive line of sets that make delightful gifts for any knitting fan. Among the various choices, there are some that stand out:

- Sets of 7 interchangeable needle pairs in anodized aluminium, Colour or Classic, with cables and tips. Very smooth, for easy, pleasant knitting.
- Double-tip colour aluminium needle sets, light and easy to use. Smooth and sharp, to let stitches slide easily also along the rounded tip, shaped to avoid breakage.

So perfect when knitting socks, hats, sleeves, gloves, toys, and more!

- Pony Easy Grip crochet hooks, slightly conical tip, perfect shape to help crocheting be more delightful. Smooth grip, especially designed to avoid stressing the wrist and hand. Sizes marked by grip colours.
- Bamboo crochet hooks, a set of elegant aluminium hook with comfortable bamboo grips, so light they never tire your hands and wrists, even when crocheting for hours. Made from fast growing sustainable bamboo, exclusively found in India. Grips are manufactured naturally, chemical-free polishing.





PONY

Distribuido por:



SALES WORK

Distribuido en España por:
 Tel. +34 93 564 76 14
 sw@sales-work.com
 www.sales-work.com

KNITPRO

Lantern Moon de Knitpro, amplia gama de agujas y ganchillos hechos a mano

KnitPro, uno de los mayores fabricantes internacionales de productos relacionados con el tejido de punto y el ganchillo, cuenta con la propiedad y gestión de la emblemática marca Lantern Moon desde el 2020. Justo un año después de esta adquisición, los máximos responsables de la empresa india reintrodujeron todos los productos originales de la nueva firma en el mercado de EE. UU. y Canadá.

Fundada por Joel y Sharon Woodcock en 2001, Lantern Moon nació con la finalidad de preservar la artesanía indígena y el trabajo manual realizado en Vietnam y Camboya. A través de la formación continua y el empleo ético, la marca mejoró la vida de sus trabajadores y familias durante más de 16 años.

Desde el principio, Lantern Moon se comprometió con la preservación de las técnicas y de los productos artísticos para satisfacer las necesidades de los artistas de la costura.

Las nuevas colecciones ponen énfasis en el viaje interior, al tiempo que celebra el lujo personal a través de matices de pureza y texturas que deleitan los sentidos.

“EL CATÁLOGO DE LANTERN MOON INCLUYE UNA AMPLIA GAMA DE AGUJAS Y GANCHILLOS HECHOS A MANO, JUNTO CON SOLUCIONES PERSONALIZADAS. LOS ARTÍCULOS MÁS DESTACADOS SON LAS AGUJAS DE TEJER Y LOS GANCHILLOS HECHOS DE MADERA DE ÉBANO NATURAL”



Sin duda, Lantern Moon aporta valor, innovación e inspiración a todos los que tenían una conexión con ella, mejorando la experiencia artesanal de sus clientes, brindándoles herramientas bellas y funcionales, o simplemente apoyando a la comunidad de mujeres que compartieron la experiencia.

El catálogo de productos incluye una amplia gama de agujas y ganchillos hechos a mano, junto con soluciones personalizadas para todos los amantes del tejido. Los artículos más destacados son las agujas de tejer y los ganchillos hechos de madera de ébano

natural, uno de los materiales más caros utilizados para hacer agujas de tejer. Estas agujas tienen puntas afiladas, superficie lisa y uniones sin costuras con cordones de acero inoxidable que no se doblan.

Las agujas y ganchos se acompañan con un conjunto muy útil de accesorios para tejer, como los estuches para agujas que son extremadamente populares entre los tejedores. Todos los productos se presentan en diferentes estuches y bolsas, que se caracterizan por su elegancia, por ser reciclables y no contener plástico.



KNITPRO

Lantern Moon by Knitpro, a full range of handmade needles and crochet hooks

KnitPro, one of the largest international manufacturers of products in the knitting and crocheting sector, owns and manages the iconic Lantern Moon brand since 2020. Just after this acquisition, the directors of this Indian company reintroduced all the original products of the new firm into the US and Canada markets.

Founded by Joel and Sharon Woodcock back in 2001, Lantern Moon was created to preserve native crafts and the handiwork of Vietnam and Cambodia artisans in various regions. Ongoing training and fair employment were the means for improving the lives of workers and their families for over 16 years.

Ever since the beginning, Lantern Moon was committed to preserving the techniques and artistic work, in products that would meet the needs of sewing artists.

New collections focus on an inner journey while celebrating personal luxury through pure shades and sense-delighting textures.

Without a doubt, Lantern Moon contributes value, innovation, and inspiration to all those connected to the brand, improving the crafts experience of clients by supplying beautiful and functional tools, and also by simply supporting the community of women sharing in this experience.

The product catalogue includes a full range of handmade knitting needles and crochet hooks, along with personalized solutions for those who love to knit and crochet. Products that stand out among them are the natural ebony wood knitting needles and crochet hooks, handmade and made from one of the most expensive materials. Tips are sharp, and the needles are smooth, with seamless unions and stainless steel cords ensuring no twists and remaining flat when stored.

There are many useful accessories to knitting needles and crochet hooks, like the extremely popular cases all knitters love. Products are always presented in cases or bags that stand out for being elegant, recyclable, and plastic-free.



“THE LANTERN MOON CATALOGUE INCLUDES A FULL RANGE OF HANDMADE KNITTING NEEDLES AND CROCHET HOOKS, ALONG WITH PERSONALIZED SOLUTIONS. THE STARS ARE KNITTING NEEDLES AND CROCHET HOOKS MADE FROM NATURAL EBONY WOOD”



ADDI

addiExpress profesional y Kingsize, nunca fue tan fácil el trabajo de tejer

Para profesionales con experiencia, para noveles que acaban de comenzar en el mundo de las manualidades, en definitiva, para todas aquellas personas que aman el arte de tejer y de crear sus propias prendas y objetos, addi dispone de una serie de herramientas muy prácticas y eficaces que convierten la labor de tejer en un creativo juego de niños. Estos productos, conocidos con el nombre de addiExpress y addiExpress Kingsize, se manejan sin problemas, tan solo hay que girar una manivela y, en muy poco tiempo, se obtienen diferentes piezas de punto. Para facilitar al usuario la utilización de estas máquinas, addi ofrece numerosos libros de instrucciones, ideas y accesorios.

addiExpress profesional

addiExpress posibilita enormemente el trabajo de tejer, especialmente a los principiantes que conseguirán sus primeros resultados en cuestión de minutos. El addiExpress tiene las siguientes características:

- 22 agujas
- Adecuado para número de hilos
- 4-8 (US 6-11)
- Portaagujas
- Aguja para disminución
- 5 agujas de repuesto
- 4 pies de tornillo
- 2 ganchos de tornillo para un montaje estable en la mesa
- Contador de filas

Las piezas tejidas de forma redonda tienen un diámetro de aproximadamente 10 a 15 cm en el addiExpress, mientras que las piezas tejidas planas tienen un ancho de 15 a 20 cm.

addiExpress Kingsize

Esta máquina tiene un mayor diámetro, gracias al cual se pueden tejer piezas más grandes de forma rápida y sencilla. El addiExpress Kingsize se fija en la mesa en unos pocos pasos para que no se mueva. Acto seguido, el hilo se coloca una vez en



la ronda, y ya puede comenzar a funcionar.

El addiExpress Kingsize está equipado con:

- 46 agujas
- Adecuado para números de hilo
- 4-8 (US 6-11)
- Portaagujas
- Aguja para disminución
- 5 agujas de repuesto
- 4 pies de tornillo
- 2 ganchos de tornillo para un montaje estable en la mesa

- Contador de filas
- Tapón addiExpress

La addiExpress Kingsize produce piezas de punto con una circunferencia de aprox. 35 cm y piezas planas de punto con un ancho de aproximado de 45cm.

Según responsables de la empresa, las máquinas de tejer no son el producto estrella de addi, pero tampoco estarán excluidas del programa.



addiExpress Profesional

ADDI

addiExpress Professional and Kingsize, knitting was never this easy

Whether hats, scarves, cardigans or pillowcases - knitting is child's play with the addiExpress and the addiExpress Kingsize. For experienced professionals, and for beginners who have just taken up knitting and crafts, or for whoever loves the art of knitting and creating their own garments and items, addi brings a series of highly practical and efficient tools that turn knitting into playful fun.

These products, addiExpress and addiExpress Kingsize, are so easy to use: just turn the handle and you will very soon have your knitted item. To help you get started and learn how many projects you can do, addi also published a number of books with instructions, ideas, and accessories.

addiExpress Professional

The addiExpress makes knitting super easy and convenient: Even beginners will be proud of their work within minutes. The addiExpress has the following features:

- 22 needles
- Suitable for yarn counts 4-8 (US 6-11)
- Needle holder
- Decrease needle
- 5 replacement needles
- 4 screw feet
- 2 screw hooks for stable table mounting
- Row counter

Round knitted pieces have a diameter of about 10 to 15cm on the addiExpress, flat knitted pieces have a width of 15 to 20cm.

addiExpress Kingsize

There is even more knitting fun with the addiExpress Kingsize. With its larger diameter, you'll succeed in knitting larger pieces in no time at all. The addiExpress Kingsize is attached to the table in just a few steps so that it cannot slip away. Then the yarn is placed once in the round - and off you go! The addiExpress Kingsize is equipped with:

- 46 needles
- Suitable for yarn counts 4-8 (US 6-11)

- Needle holder
- Decrease needle
- 5 replacement needles
- 4 screw feet
- 2 screw hooks for stable table mounting
- Row counter
- addiExpress Stopper

The addiExpress Kingsize produces knitted pieces with a circumference of approx. 35 cm and flat knitted pieces with a width of approx. 45 cm.

The knitting machines not become a real hit at addi and no longer be excluded from the program.



addiExpress Kingsize

addiExpress

From hats to pullovers to throw blankets – addiExpress cranks everything.

Professional knitting machines from addi.



addi[®]
MADE IN GERMANY

Luxury for your hands.

Free addiExpress tutorials on our website: addi.de/en/instructions



ADDI.DE

HEMLINE

Broches de plástico de colores

La marca Hemline, representada en España por la firma Sales Work, ofrece al mercado una completa gama de broches de plástico de inoxidable, lavables y ligeros. Disponibles en hasta 15 colores vistosos y permanentes, que van desde el blanco hasta el negro, pasando por el azul, bronce, crema, rojo, morado, agua marina, lila, verde, etc.

Los broches se caracterizan por su cierre rápido, su resistencia y su facilidad de uso. Tamaño 20", 12,4 mm (1/2"). 25 juegos del mismo color en cada caja. En cajitas de plástico colgables ideales para expositores. Se presentan en bolsa de 5 cajitas de 25 juegos.

Estos broches de plástico precisan de una herramienta especial para su aplicación. Este accesorio cuenta con una pieza para su bloqueo cuando do se utiliza. Su presentación es en bolsa de 1 pieza y viene acompañada de unas instrucciones en el dorso para el buen uso de la herramienta.



HEMLINE

Coloured plastic snaps

Hemline is represented by Sales Work in Spain. The company offers markets a full range of plastic snap buttons, stainless, washable, and light in weight. Available in up to 15 lively, fast colours, including white, black, blue, bronze, cream, red, purple, aqua, lilac, green, and more.

These snap buttons will close fast and resist long use. An easy closure. Size is 20", 12.4 mm (1/2"). 25 sets of a single colour in each box, and packed in plastic boxes with hanger for display at stores. Available in bags containing 5 boxes with 25 sets.

The tool for applying the plastic snap buttons is also available. This tool can be blocked when not in use. Packed in a bag, with use instructions on the back.



Hemline Gold

Distribuido por:



TEL. +34 93 564 76 14
 FAX +34 93 575 23 76
 www.sales-work.com
 info@sales-work.com





These two
stunning
tapestry designs
continue to
be a fly away
success!

Over 800 designs
available in cross
stitch, tapestry,
long stitch and
embroidery.

Find out more...

www.bothythreads.com

info@bothythreads.com +44 1900 828844

BOTHY THREADS

Los kits para costura de la marca inglesa cumplen 30 años

Bothy Threads nace a partir de un hecho inesperado y fortuito. En 1993, hace ahora 30 años, Kate Golby, fundadora de la empresa, y una gran amante de la costura, se quedó sin kits para coser. Fue en ese momento cuando la artista decidió crear el suyo propio. Kate comenzó con diseños clásicos en bordados de superficie como 'Sunflowers' de Van Gogh y The 'Bayeux Tapestry'.

Este año 2023 Bothy Threads celebra su 30 aniversario, festeja aquel momento en el que su fundadora comenzó a idear kits de punto de cruz, tapiz, punto largo y bordado para los fanáticos de la costura en todo el mundo. Para tal ocasión, la marca ha concebido seis nuevas colecciones que incluyen diseños de nuevos artistas como Lucy Pittaway y Alison Gardiner, junto a otros que regresan como Madeleine Floyd. Sin olvidar a todos los artistas que colaboran habitualmente con Bothy Threads.

Los responsables de la marca están al tanto de los constantes cambios que se producen en el mercado y están pendientes de la gente que sigue buscando diferentes técnicas y estilos para mantenerse ocupados. "Aunque nos especializamos en punto de cruz, en 2022 lanzamos nuestra primera gama de bordados. Los diseños varían en dificultad y estilo, lo que permite a nuestros bordadores probar nuevas técnicas y nuevos puntos para crear sus propias obras de arte. Hacia fines de este año incorporaremos otro medio a la cartera de Bothy Threads... pero eso sigue siendo un secreto", manifiesta Kate Golby.



Una de las claves que explica el éxito de la empresa es su excelente servicio al cliente. "Después de todo, somos The Home of Happy Stitching. "También es necesario recordar que no a todos les gusta lo mismo, por lo que hacemos un esfuerzo diario para configurar una variada gama de diseños y técnicas disponibles para todos nuestros clientes", apunta la artífice de la marca.

'Go Green', packaging libre de plástico

Para esta temporada, Bothy Threads presenta un proyecto realmente ambicioso denominado 'Go Green', que consiste en eliminar el plástico de todos los paquetes que contienen los kits, y que estará completamente ejecutado para la Navidad de 2023. La colección de invierno, presentada en febrero de 2023, fue la primera gama con el nuevo packaging. A partir de ese momento, todas las gamas se lanzaron completamente libres de plástico.

Conocida por sus brillantes y coloridos diseños de punto de cruz, la empresa trabaja con más de 50 artistas y marcas punteras, como Rachel Froud, Sally King, Wrendale Designs, Amanda LoveSeed y Julia Rigby, por nombrar solo algunos, y produce alrededor de 140 diseños nuevos cada año.

La firma cuenta con el respaldo de un gran equipo especialistas que continúa diseñando y desarrollando kits de punto de cruz, bordado, tapicería y punto largo. "Nos especializamos en transformar las obras de arte de artistas actuales conocidos como Hannah Dale de Wrendale Designs y artistas más clásicos como William Morris en hermosas obras maestras de costura. Una vez que la obra de arte se convierte y se aprueba, se pone en producción, se eligen hilos, se corta Aida, se imprime el papeleo y se empaqueta para que lo disfruten nuestros clientes", apunta la creadora de la firma.

Con más de 800 diseños, Bothy Threads dispone de kits para todo tipo de público, desde principiantes hasta costureros



profesionales. En 2023 la firma ha lanzado la gama Sew Easy, perfecta para personas con poca experiencia. "Hemos notado un gran aumento de nuevas grapadoras en los últimos años, con personas que pasan más tiempo en casa y buscan algo para mantenerse ocupadas. Durante la pandemia recibimos comentarios maravillosos de clientes nuevos y antiguos, comentando cómo nuestros kits proporcionaron un escape durante tiempos tan difíciles. Realmente hace que todo nuestro arduo trabajo valga la pena", subraya Kate Golby.

Para concluir, Kate Golby recuerda que en cada colección de esta temporada 2023 habrá un kit especial inspirado en la artesanía para mantener a los fanáticos de Bothy pendientes de estas propuestas.



BOTHY THREADS

The British stitching kits celebrate their 30th anniversary

Bothy Threads was born due to an unexpected fact. For 30 years ago in 1993, the founder of this company — always a stitching fan — ran out of kits. Kate started with the classic embroidery designs like the Sunflowers by Van Gogh, and The Bayeux Tapestry.

In 2023, Bothy Threads celebrates its 30th anniversary, a story that started when the founder decided to create cross-stitch, tapestry, long-stitch, and embroidery kits for stitching fans around the world. This year, the company's celebration includes six new collections including designs by new artists like Lucy Pittaway and Alison Gardiner, along with others like Madeleine Floyd, once again contributing her art. And of course, there are designs by all the artists working with Bothy Threads to take part in this celebration.



The directors of this company are well aware of the changes taking place in the marketplace, and know people always want to find new, different styles and techniques to keep their hands busy. "Though we specialize in cross-stitching, in 2022 we launched our first range of products for embroidery. Designs and patterns were created in various styles and degrees of difficulty, so our embroidery fans can try their hand at new stitches and techniques to create their own works of art. Later this year we will launch an addition to the Bothy

Threads portfolio...though this is still a well-kept secret", says Kate Golby.

One of the keys to the success of this business is their excellent customer service, adapted to the needs of individual clients. "We are, after all, The Home of Happy Stitching. We need to remember at all times that different people like different things, so we work hard every day to create a variety of designs and techniques, available to all clients", the creator of this brand explains.

"Go Green", plastic-free packaging

This season, Bothy Threads presents a truly ambitious project: "Go Green". Its goal is to eliminate plastic in packaging, and they expect to have it fully implemented by Christmas of 2023. The winter collection presented in February of 2023 was the first to present the new packaging. From then on, all product ranges have been added to the new initiative, plastic-free packaging.

Located in the Lake District, Cumbria, UK, the company is supported by a great team of specialized people who work on the design and development of cross-stitching, embroidery, and long-stitching kits. "We specialize in turning works of art by well-known contemporary artists like Hannah Dale of Wrendale Designs, and the more classic artists like William Morris, into beautiful stitching works of art. Once the artwork is translated into a stitching design, it needs to be approved, and then we start producing. We select the threads and floss, we cut the Aida fabric, print instructions, and pack it for our clients to enjoy", the creator of the company comments.

The company is known for its lively and colorful cross-stitching patterns, and works with more than 50 leading artists and brands, like Rachel Froud, Sally King, Wrendale Designs, Amanda Loverseed, and Julia Rigby, among others. They produce some 140 new designs every year.



With more than 800 designs, Bothy Threads has kits for everyone, from beginners to professionals. In 2023, the company launched the Sew Easy range, the perfect choice for those with little experience. "We found that over the past few years, so many people started taking up stitching as they spend more time at home and want something to keep busy. During the pandemic, we had so many wonderful messages from both old and new clients, telling us that our kits were a great help during hard times. This is truly what makes our hard work worthwhile", Kate Golby points out.

Kate Golby tells us that every collection in this 2023 season will include a special kit inspired by artisans and crafts, so all Bothy fans will surely have great expectations.



HILOS OMEGA

Texturas y colores que transmiten optimismo

A medida que aumenta la actividad y los ciudadanos acaban de recuperar su confianza, los colores vitaminados y vibrantes empiezan a ganar terreno y a cobrar protagonismo. Ahora, más que nunca, las y los amantes del arte de tejer anhelan crear objetos y prendas que generen optimismo y alegría.

Para contribuir a esta dinámica positiva, Hilos Omega cuenta con una gama de hilos especial y exclusiva: La Abuelita y Sinfonía. Esta línea de productos resulta ideal para confeccionar bellas piezas de amigurumis, tal y como explica Mariana Sampietro, propietaria y fundadora de la reconocida firma mejicana. "Contamos con hilatura de fibras de algodón, de tal forma que tenemos la oportunidad de ofrecer a la clientela lo que el mercado va necesitando. Las hilazas Abuelita y Sinfonía tienen el grosor perfecto para tejer y crear con la textura necesaria una cantidad enorme de ideas para amigurumis. El colorido de ambas es muy amplio. De esta forma, nuestras amigas tejedoras encuentran la variedad que necesitan".

De hecho, la firma dispone de más de 80 colores en ambas hilazas, y en Sinfonía, además, se proponen algunos matizados, con rayas, entre otros motivos y texturas.

Gracias a la versatilidad y a la rica diversidad de tonalidades que presentan estos hilos, los clientes que se dedican a la artesanía también los utilizan para elaborar sus creaciones. Para ellos, "contamos con más de 30 opciones en algodón, con diferentes

gruesos, variedad de colores, buena calidad y servicio", apunta Sampietro.

Atentos a las demandas del consumidor novel y del profesional

Siempre atento a los cambios del sector y a las necesidades de los amantes de la técnica del ganchillo, el equipo de profesionales que forma parte de Hilos Omega trabaja para crear productos de calidad que estén a la altura de las demandas tanto del consumidor tradicional como de los clientes noveles, que se acaban de iniciar en esta labor. "Desde hace muchísimos años, el tejido de crochet ha sido fundamental para Hilos Omega, ya que solamente en nuestro hilo crochet Omega contamos con 6 gruesos diferentes y gran diversidad de colores. Luego siguieron nuestros hilos de nylon Omega y Espiga, así como el resto de hilados con diferentes gruesos, calibres



y colorido. Hoy en día parece que mucha clientela, sobretodo la juventud, se inclina por el tejido a ganchillo, lo que es muy importante para nuestra industria", afirma Marina Sampietro.

Sensibilizados con el cuidado del medioambiente

Precisamente para responder a la exigencias de las nuevas generaciones la empresa, siempre preocupada por la calidad y por desarrollar materias primas de primera, que estén libres de productos tóxicos y nocivos tanto para las personas como para el medioambiente. "Los procesos de hilatura y teñido siempre se llevan a cabo con productos que cuentan con certificados ambientales, además tenemos nuestras plantas de tratamiento de agua, que reciclamos para reutilizarla. También recuperamos el agua de lluvia. La recuperación de este agua nos ayuda muchísimo en la temporada de verano", subraya la gerente de Hilos Omega.



"GRACIAS A LA VERSATILIDAD Y A LA RICA DIVERSIDAD DE TONALIDADES QUE PRESENTAN ESTOS HILOS, LOS CLIENTES QUE SE DEDICAN A LA ARTESANÍA TAMBIÉN LOS UTILIZAN PARA ELABORAR SUS CREACIONES"

HILOS OMEGA

Textures and colours that speak of optimism

As activity grows and citizens recover their confidence, lively, dynamic colours start filling the scene and become the protagonists. Now, more than ever, those who love to knit and crochet want to create clothes and items that generate joy and optimism.

In order to contribute to positive dynamics, Hilos Omega brings us a special, exclusive range of yarns: La Abuelita, and Sinfonía. The line of products is ideal for creating beautiful amigurumis, as explained by Mariana Sampietro, the owner and founder of this renowned Mexican company. "Our cotton fibre yarns enable us to offer clients what consumers demand and markets need. Our Abuelita and Sinfonia yarns come in the perfect thickness versions necessary to knit and create so many different amigurumis, in just the right texture. Both lines are available in an extensive number of colours, so our knitter friends will find the variety they need".

In fact, the company's above mentioned yarns are available in more than 80 colours, and Sinfonia also includes shaded, striped yarns, in various textures and designs.

Versatility and rich diversity in shades cause crafters to choose these yarns for various projects as well. For them, "we have more than 30 different choices in cotton yarns, in various thickness versions and colours, always offering them good quality, and service", Sampietro points out.



"VERSATILITY AND RICH DIVERSITY IN SHADES CAUSE CRAFTERS TO CHOOSE THESE YARNS FOR VARIOUS PROJECTS AS WELL"

Knowing what both new consumers and professionals want

The team of professionals at Hilos Omega is always aware of changes in the sector, and know what crochet fans need and prefer. They create quality products meeting the expectations of both traditional and new consumers, the latter having taken up crochet only recently. "For so many years, crochet has been very important to Hilos Omega. Think of our Omega crochet yarn, available in 6 different thickness versions, and so many different colours. Our nylon yarns Omega and Espiga followed this creation, along with so many others designed in a variety of thickness versions and colours. Today it seems that many clients, and mostly the younger ones, love crochet. And that matters a lot", says Marina Sampietro.

Sensitive and environmentally aware

It is precisely in order to meet the demands of new generations that the company, always working to offer the best quality and develop world-class materials, create toxic-free products that will never cause any harm to human health or the environment. "Our weaving and dyeing processes are carried out with substances that are environmentally certified. We also have our waste-water treatment plant, where we recycle and re-use water, in addition to collecting rainwater. Recovering and recycling water is a great help to us during the summer season", says the manager of Hilos Omega.



LIMOL

Los hilos de Limol dan una nueva dimensión al crochet, al tricotado y al bordado

La conocida marca portuguesa Limol cuenta con un extenso catálogo de productos compuesto por hilos para realizar crochet o tricotado, hilos para coser o bordar, toallas, conjuntos de sábanas, artículos para el bebé, accesorios costura, cintas, expositores de ovillos, entre otros productos y accesorios para el sector de la mercería, de las manualidades y del hogar.

Trama rustica y Soft Cotton

Uno de los hilos más solicitados es la Trama Rustica, compuesta por algodón 100% de aspecto rústico, con un peso 100 gramos y que resulta especialmente adecuado para la confección de ropa, de accesorios de decoración como mantas o tapetes y especialmente para crear amigurumis. Esta línea dispone de 42 colores lisos y 5 matizados.

En cuanto a Soft Cotton, se trata de un hilo 100% de algodón peinado egipcio mate y de alta calidad. Sus características son la suavidad y su resistencia. Esta fibra resulta perfecta para realizar trabajos de tricot y ganchillo, como jerséis, peleles, mantas, amigurumi, entre otros. Además tiene certificado por STANDARD 100 de OEKO-TEX®. Otra atractiva propuesta de Limol es el

Passion que se presenta en 39 colores, y resulta ideal para aguja 3-3,50. Un hilo brillante perfecto para amigurumis y otros objetos decorativos y prendas. Muchas de las calidades de la marca se fabrican, aparte de en blanco y crudo, en 25 ó más colores. Todas estas referencias dan al crochet una nueva dimensión convirtiéndole en una tendencia imprescindible tanto en la moda en general como en el vestuario en particular.

A destacar el tricotado manual que incluye un amplio abanico de acabados, desde las prendas confeccionadas para bebés hasta niños y niñas de más edad. Para esta modalidad de labores y también para el crochet, Limol propone las calidades Bebé, Extra Cotton, Soft Cotton, Trama 500, Trama 500/4, Trama 500 fantasía, Diva y Belladonna.

Hilos metalizados y para bordado

Los hilos metalizados de Limol llaman la atención por su deslumbrante textura y fácil uso. La gama de colores incluye el dorado, el plateado, el verde y el rojo. Una colección pensada para dar un toque de sofisticación a cualquier prenda o producto, y para dar brillo a toda la panoplia de objetos que decoran las Navidades.



Por lo que respecta al bordado, Limol presenta la calidad Perle metalizado y la Perle 8 con 84 colores lisos, 26 matizados y 5 metalizados.

A lo largo de los años, Limol ha mantenido intacto su espíritu innovador. Todos los profesionales que forman parte de la empresa no sólo están al tanto de la evolución de las técnicas de acabados sino que también se preocupan por seleccionar las mejores materias primas.

Hoy en día Limol es una empresa exportadora que está asentada en muchos países como España, Suiza, Francia, Polonia, Lituania, Angola, Canadá, Luxemburgo y EE.UU.

"TODAS ESTAS REFERENCIAS DAN AL CROCHET UNA NUEVA DIMENSIÓN CONVIRTIÉNDOLE EN UNA TENDENCIA IMPRESCINDIBLE TANTO EN LA MODA EN GENERAL COMO EN EL VESTUARIO EN PARTICULAR"



LIMOL

Yarns and threads by Limol, a new dimension for crochet, knitting and embroidery projects

Portuguese Limol is a renowned brand with an extensive catalog of products: crochet and knitting yarns, sewing threads, embroidery floss, towels, sheet sets, baby items, sewing accessories, ribbons, wool ball displays, and other products and accessories for the haberdashery, crafts and home décor sectors.

Rustic weave and Soft Cotton

Among the most widely sold yarns we find Trama Rustica, 100% rustic cotton weighing 100 gr., and especially suitable for creating clothing items and home décor projects like rugs or very special *amigurumis*. The product line offers 42 plain and 5 shaded colours.

Soft Cotton is 100% matte Egyptian cotton of superior quality, with special properties like softness and resistance. The fibre is perfect for knitting and crocheting tops, jumpers, sweaters, rugs, amigurumis, and more. This yarn is OEKO-TEX® STANDARD 100 certified.

Also by Limol, Passion comes in 39 colours, and is ideal for 3-3.50 needles. A shiny yarn perfect for amigurumis and other decorative objects and garments. So many of the company's products are available in white, natural raw, and 25 or more colours. Regardless of the yarn chosen, crochet projects will feature a new dimension that turns them into indispensable trends in both general fashion and personal looks.

Knitting by hand enables us to create so many different items, from clothes for babies to other projects for older boys and girls. For such creations, as for crochet, choices by Limol include Bebé, Extra Cotton, Soft Cotton, Trama 500, Trama 500/4, Trama 500 fantasia, Diva, and Belladonna.

Metalized threads and embroidery floss

Metalized threads and floss by Limol catch the eye because of their great texture.



They are so easy to use. The range of colours available includes gold, silver, green, and red. The collection has been designed to add a touch of sophistication to clothes and items, as well as that unmistakable Christmas glitter to so many home decorations.

In terms of embroidery, Limol presents metalized Perlé and Perlé 8, with 84 plain, 26 shaded, and 5 metalized colours.

Throughout the years, Limol has always preserved a spirit of innovation. All professionals in the company remain updated as to the evolution of techniques, and select only the very best materials for products.

Today, Limol is exporting products to many countries, including Spain, Switzerland, France, Poland, Lithuania, Angola, Canada, Luxembourg, and the USA.



“REGARDLESS OF THE YARN CHOSEN, CROCHET PROJECTS WILL FEATURE A NEW DIMENSION THAT TURNS THEM INTO INDISPENSABLE TRENDS IN BOTH GENERAL FASHION AND PERSONAL LOOKS”

A&E GÜTERMANN

Bienvenido al mundo de la costura

A&E Gütermann, uno de los principales fabricantes de hilos de coser del mundo, es una marca reconocida y valorada por los entusiastas de la costura. El mundo de Gütermann creativ es todo el mundo de la costura. Con sus hilos de coser de alta calidad para costura doméstica y profesional, es la firma líder del mercado en el segmento premium en muchos países.



La marca alemana inspira y convence con pasión y un extraordinario conocimiento. Es conocida como un socio a largo plazo, fiable y competente. Bajo el lema "pensar globalmente, actuar localmente", se distingue por la acción, la equidad y la diversidad responsables y sostenibles.

Publicidad y venta de proximidad

La estrategia de venta de Gütermann gira en torno a su éxito, tanto a nivel presencial como online. Por este motivo, Gütermann creativ le ayuda con numerosas actividades de promoción y publicidad para buscar la proximidad con sus clientes. En esta línea, la firma se interesa por estar presente en ferias, anuncios, folletos o carteles publicitarios, instrucciones de costura y redes sociales. Todo ello contribuye tanto al éxito de su negocio como a la fidelización de sus clientes.

Quienes cosen hoy día lo hacen por pasión. En los ratos libres confeccionan prendas que les alegran la vida. Por eso, los hilos de coser y la amplia gama de accesorios de Gütermann son los ingredientes perfectos para inspirar a sus clientes. Todos sus

productos cumplen con las normas más exigentes en materia de calidad y medio ambiente y dan lugar a creaciones del más alto nivel.

Un punto de venta atractivo

Además de productos y surtidos con un gran volumen de ventas adaptados a los diferentes tipos de negocio y canales de venta, Gütermann creativ incluye una puesta en escena moderna y motivadora en el punto de venta. Combina claridad y organización con una presentación atractiva de los productos. Los expositores modulares e innovadores para todo tipo de tiendas convierten a la marca alemana en un socio fuerte que aporta ideas novedosas.



Presentación online profesional

Gütermann se encarga de que sus clientes también le visiten online. Para ello, les ofrece un amplio paquete de servicios para su tienda web y su página web: información detallada sobre productos, textos y numerosas imágenes de productos y aplicaciones, además de videos breves y fotografías inspiradoras. Todo esto junto con todo lo que adoran los compradores online: una gran selección de diferentes sets de hilos de coser y numerosas presentaciones especialmente diseñadas para la venta online.

Las tiendas, por lo tanto, pueden reforzar la fidelización de sus clientes con la estrategia multicanal, venta en tienda física y online.

"LAS TIENDAS, POR LO TANTO, PUEDEN REFORZAR LA FIDELIZACIÓN DE SUS CLIENTES CON LA ESTRATEGIA MULTICANAL, VENTA EN TIENDA FÍSICA Y ONLINE"



A&E GÜTERMANN

Welcome to the world of sewing!

A&E Gütermann is one of the world's greatest manufacturers of sewing threads, a brand known and valued by sewing fans. Gütermann creative is a world for sewing fans. High-quality sewing threads for home and professional sewing make the company a world leader in the Premium sector, in so many countries.

The German brand inspires and persuades, with passion and extraordinary expertise. Known as a long-term, competent and reliable partner, with the "global thinking, local action" motto, it stands out for its actions, and the responsible, sustainable equity and diversity of its business.

Advertising and local stores

Gütermann's sales strategy is based on its success, whether in physical or online stores. This is why Gütermann creative helps sell, with many advertising and promotional activities among clients. The company is also consistent with this in their presence at trade fairs. All of these actions contribute to both their success as a business and growing loyalty among clients.

Sewing fans of today are moved by a passion. They love to create garments in their spare time, and add joy to their lives by doing so. This is why Gütermann's sewing threads and the company's extensive range of accessories make the perfect ingredi-

ents to inspire clients. All products comply with the highest quality and environmental standards, helping them create quality, top-level items.

An attractive point of sale

In addition to widely sold products and accessories, adapted to the different points of sale and stores, Gütermann creative includes a modern, inviting stage for displaying products. They are all clearly organized, presented in an attractive way. The innovative displays for different kinds of stores make this German brand a strong partner, contributing great, new ideas.

Online professional sites

Gütermann makes sure clients will also visit websites, so the company offers an

integrated package of services for online stores and websites, with detailed information about products, along with text and various images of products and they uses, in addition to short videos and inspiring photographs. This, along with everything online consumers love: a great selection of different sets of sewing threads, presented especially for online sales.

This means stores can strengthen customer loyalty by means of a strategy that combines sales at both physical and online stores.

"THIS MEANS STORES CAN STRENGTHEN CUSTOMER LOYALTY BY MEANS OF A STRATEGY THAT COMBINES SALES AT BOTH PHYSICAL AND ONLINE STORES"



Gütermann S. A. U.
C/Aragó 383, planta 2
ES-08013 Barcelona
Tel +34 93 4961155
ventas.merceria@guetermann.com



Gütermann
creativ

Why compromise!

www.guetermann.com

SPIRAL DE SAFISA

La técnica del freelace: entrelazando cintas

Hace años descubrimos un singular libro que llegó a nuestras manos desde Japón. Como no estaba traducido la lectura era un ejercicio imposible de acometer pero las fotografías eran tan precisas e ilustraban con tal detalle los pasos que había que seguir para realizar una labor, que no nos costó nada aprender la técnica del freelace.

Y, ¿en qué consiste? Se trata de entrelazar cintas, fijarlas con un pespunte y obtener, como resultado, una pieza de tela cuyas cualidades y usos dependerán tanto del tipo de cinta, como del espesor del entrelazado y como de las medidas finales.

Los pasos básicos

El proceso para hacer una labor con freelace es sencillo y los materiales empleados son de uso común. Sobre una superficie plana hay que desplegar una pieza de entretela o fliselina soluble en agua, esta pieza marcará las dimensiones de la labor. El segundo paso consiste en escoger la cinta adecuada al proyecto. Para empezar, es recomendable utilizar cintas que tengan consistencia, como la picolina o la cinta de raso. A continuación, hay que distribuir las sobre la fliselina de tal manera que queden sobrepuestas pero, al mismo tiempo, que haya espacios para crear un efecto translúcido. Después, cubrir con un spray adhesivo para que resulte más fácil coser las cintas, hacer un pespunte para fijarlas y que no se desmonte el conjunto. Finalmente, lavar a mano la pieza en agua caliente para que la fliselina se vaya deshaciendo.

De principiante a experta

Las primeras labores que hagas te ayudarán a familiarizarte con la técnica, cuando sientas que ya la dominas, puedes empezar a innovar. ¿Qué quieres hacer? ¿Un chal, un camino de mesa, manteles individuales...?

Si lo que te motiva es estrenar un chal para las noches de verano, para alguna boda o para una celebración especial, te sugerimos que utilices la cinta de organdí. Al ser una cinta tan ligera conseguirás un resultado muy liviano, delicado y elegante. Puedes combinar el organdí con cinta de raso, incluso con cintas doradas y plateadas, para ver el efecto de combinar cintas de diferentes texturas. También puedes hacer pruebas con algún tipo de hilo que ensalce el pespunte, de tal manera que genere contraste. Lo importante es que experimentes con diferentes texturas y colores.

En la misma línea, puedes innovar tanto en las cintas como en los pespuntos: así, puedes hacer un pespunte básico pero tam-



bién le puedes dar formas geométricas, en zig zag o en forma de estrella, tal y como se hace en el acolchado de patchwork.

La técnica del freelace te permite experimentar, ampliar los límites de los pasos básicos y, en definitiva, jugar para conseguir que tu labor sea única.



“SE TRATA DE ENTRELAZAR CINTAS, FIJARLAS CON UN PESPUNTE Y OBTENER, COMO RESULTADO, UNA PIEZA DE TELA CUYAS CUALIDADES Y USOS DEPENDERÁN TANTO DEL TIPO DE CINTA, COMO DEL ESPESOR DEL ENTRELAZADO Y COMO DE LAS MEDIDAS FINALES”

SPIRAL BY SAFISA

Free Lace: the technique of ribbon layout

Some years ago we discovered a singular book that reached here from Japan. It was not translated, so reading it was impossible. But photos were great, and showed everything in such detail that the step-by-step was easy to understand and we found out about Free Lace.

What is Free Lace? It is forming patterns by means of ribbon layout in different ways, and later joining them by simple sewing to obtain fabric we could later use in so many different ways depending on the type of ribbon, the layout, thickness, weave, and size.

Basic steps

Free Lace involves a simple process. And materials used are easy to get. Just place a piece of water-soluble interlining or flimsy fabric on, for instance, a table. This will mark the size of your project. As a second step, choose the right ribbon to be used. For beginners, the best ribbons will be ric-rac or satin because they are more consistent. Then, all you need is a layout pattern that will leave some spaces blank in order to create a translucent result in the end. Use spray glue so it will be easier to sew them together, and finally wash by hand so that the water-soluble support can dissolve.

From beginner to expert

The first projects will help you learn the technique, until it comes easy to you. Then, you can innovate. What would you like to create? A shawl? A table runner? Place mats?

If you want a new shawl for those cool summer evenings, a wedding party or a special celebration, then we suggest you use organdy ribbon. It is very light, so the resulting fabric will be light as well, delicate, and elegant. You can combine organdy with satin ribbon, and even with gold and silver ribbon combinations for texture combinations. Also, when sewing together the ribbon layout, see what happens if you use a contrasting thread. Experimenting with textures and colours is what matters.

You can innovate by using different ribbons or sewing stitches: instead of basic stitches, use zig-zag, as in patchwork patterns. You can create geometrical shapes, or stars. Free Lace gives you the chance to experiment, widen your horizons after learning the basic steps. Get playful, and make your project unique!

"IT IS FORMING PATTERNS BY MEANS OF RIBBON LAYOUT IN DIFFERENT WAYS, AND LATER JOINING THEM BY SIMPLE SEWING"

CINTAS PARA LA MERCERIA

SPIRAL cubre toda la gama de artículos de cinta para la mercería y las manualidades. Cintas de Satén, Organdí, Algodón, Bieses, Elásticos, Cordones y Cintas de Fantasía.



SPIRAL

by SAFISA

La información de todos los artículos en nuestra web: www.spiral-safisa.com

ZWEIGART

Orange Line, el distintivo de calidad

La firma Zweigart está firmemente comprometida con la producción de telas de primera calidad, que se fabrican de forma exclusiva en su sede de Alemania. Desde sus comienzos, la empresa apostó por la filosofía "Made in Germany" y, hoy, más de 140 años después, Zweigart es una compañía especializada en el desarrollo de tejidos y que satisfacen las máximas exigencias.

La marca alemana ofrece una gama única en todo el mundo que destaca por sus diferentes calidades, números de puntos y colores de moda. Sus telas se distribuyen a más de 70 países de todo el mundo y son escogidas por un gran número de diseñadores famosos para dar vida a sus proyectos.

El distintivo de la empresa es Orange Line. El hilo color naranja entretejido en el borde se extiende por todas las telas Zweigart y es el símbolo de unas telas de la mejor calidad y de última generación: de primera clase, lavables sin que destiñan, de fácil cuidado y absolutamente precisas en el tejido. La selección única de telas de calidad Zweigart en numerosos colores no pone límites a la creatividad textil.

Novedades para el verano 2023

Los apasionados del bordado siempre encontrarán en Zweigart el soporte adecuado entre su amplia gama de telas. Linos, aidas, luganas, monk's cloth, cañamazos. Solo hay que elegir tela, trama y color...y a disfrutar.

En el nuevo mundo de colores primaverales "Sometime in Spring" de Zweigart, todo el mundo encontrará su nuevo tejido favorito para el próximo proyecto de bordado. El verde fresco se encuentra aquí con un precioso azul cielo y un delicado amarillo claro. El azul claro de su tejido Murano, por ejemplo, es el fondo perfecto para coloridos diseños de mariposas. Especialmente bonitas: las flores, bordadas con puntos de telaraña, dan al diseño un gran efecto 3D.



El estampado allover "Mini Dots" está disponible en la tela de recuento Murano en un fresco verde primaveral y en la tela de lino de alta calidad Cashel en un precioso azul cielo. Con los puntitos, la tela tiene un aspecto maravillosamente juguetón y crea un fondo variado para cualquier bordado. Además, las dos telas se pueden combinar maravillosamente entre sí en un proyecto.

La página web de Zweigart ofrece el mundo de colores completo, junto con el diseño de bordado gratuito de numerosas ideas creativas para esta primavera verano 2023. En su cuenta de Instagram, Zweigart también publica de forma regular nuevos colores de tejidos e ideas inspiradoras para proyectos de labores.

"EL AZUL CLARO DE SU TEJIDO MURANO, POR EJEMPLO, ES EL FONDO PERFECTO PARA COLORIDOS DISEÑOS DE MARIPOSAS"



ZWEIGART

Orange Line, distinct for quality

Zweigart is a company with a firm commitment to produce top-quality fabrics, exclusively manufactured at the headquarters located in Germany. Ever since its creation, the company has upheld the "Made in Germany" philosophy. Today, more than 140 years later, Zweigart specializes in the development of needlework fabrics meeting the highest standards.

The German brand offers consumers a unique range of products known around the world for its many versions, stitch-counts and fashion colours. Fabrics are distributed in more than 70 countries, and chosen by many famous designers to lend life to their projects.

The Orange Line is an orange-coloured thread in the selvedge of all Zweigart fabrics. This is the company's sign for best

quality and state-of-the-art fabrics that are colorfast, easy-care and absolutely precise in the weaving. The unique selection of quality Zweigart fabrics in so many colours means textile creativity becomes available to all, with no limitations.

Novelties for the 2023 summer season

Embroidery fans will always find Zweigart has the suitable fabric for their projects: linen, Aida, Lugana, Monk's cloth, canvas... All they need is to choose the fabric, weave, and colour...and enjoy.

In the new "Sometime in Spring" world by Zweigart, everyone will surely find their favourite fabric for any embroidery project this season. Cool green, beautiful sky blue, or delicate pale yellow, as in the light blue of

Murano, the perfect background for colorful butterfly patterns. The special and pretty flowers embroidered with cobweb stitches lend the design a great 3D visual effect.

Allover MiniDots is a print available in the Murano range, in cool spring green, and also in quality Cashel linen, in delightful sky blue. The MiniDots lend the fabric a wonderful, playful look, creating a great background for any embroidery pattern. In addition, both fabrics can be perfectly combined for any project.

Zweigart's website offers a full world of colours, and free embroidery patterns with many creative ideas for this 2023 spring-summer season. Zweigart's Instagram account regularly updates new fabric colours and inspiring ideas for crafts projects.



MADE IN GERMANY



ZWEIGART®
LA TELA para bordar

ZWEIGART® since 1877
**Lider mundial en la fabricación de
telas y cañamazos para bordar**

Para España : Xavi Irizar Recasens
Tfn: +34 626 66 81 81 | xavirizar@hotmail.com

Para Mexico : OMEGA | www.hilosomega.com.mx

Para Costa Rica: LEEFINLA SA
E-Mail: fifinlee@gmail.com

Para Chile: LABORES I PUNTO
E-Mail: ipuntolanas@gmail.com

Para otros países de Sudamérica y Latinoamérica, estamos abiertos a una mayor cooperación con mayoristas existentes.



CMM

Las licencias más actuales con los personajes más famosos

La empresa Comercial Mercera (CMM), fabricante de motivos bordados, etiquetas tejidas y parches impresos, permanece siempre atenta a las tendencias, estrenos y modas del mercado para conseguir las licencias más modernas y demandadas. CMM renueva y actualiza de forma constante las licencias con las que trabaja para ofrecer al mercado un completo catálogo de productos, capaces de satisfacer las necesidades de las más exigentes empresas y profesionales.

En este sentido, CMM ha firmado recientemente un contrato con la compañía Paramount para trabajar la licencia de Top Gun, para la realización de parches bordados y termoadhesivos impresos dirigidos a un público más adulto. CMM también ha renovado por un período de tres años más la licencia de La Patrulla Canina (PAW Patrol), Bob Esponja (SpongeBob) y Garfield, pensadas para un público infantil. En la actualidad, la licencia de La Patrulla Canina se puede considerar una de la mejores a nivel europeo.



Un completo catálogo

Con estas licencias, CMM se confirma como una de las empresas punteras en la oferta de parches bordados y termoadhesivos impresos con la imagen de los personajes más famosos y solicitados del momento por el público infantil, y no tan infantil.

Además de las mencionadas, el catálogo de productos CMM también cuenta con motivos de licencias tan destacadas como Transformers, estrenos actualizados según la temporada (Esther Voltà, Gorjuss, Emoji) y éxitos televisivos (Peppa Pig, Baby Shark). Como no podía ser de otra forma, la relación de licencias está abierta de forma permanente a nuevas incorporaciones y en esta línea, CMM ya ha anunciado que próximamente dará a conocer "nuevas sorpresas".

En materia de parches sin licencia, tanto bordados como termoadhesivos impresos, CMM también propone una completa gama de posibilidades, que van desde los

parches clásicos (animales, flores, marinerro o escudos), hasta temas más actuales que se renuevan para ir manteniendo la colección a la última (unicornios, Pop Rock, Tattoo, Fashion). Es importante destacar que CMM cuenta con un equipo propio de diseño, lo que le permite crear parches de cualquier temática, estilos y acabados, así como atender y personalizar cualquier demanda de los clientes.

Por otra parte, CMM también ofrece parches termoadhesivos impresos de forma ovalada, que se pueden usar de rodilleras o coderas. Proporcionan una definición y calidad de imagen que sería inalcanzable con los parches bordados en una superficie ovalada de 11 x 8 cm y están disponibles también con las licencias más actuales.



"CMM RENUEVA Y ACTUALIZA DE FORMA CONSTANTE LAS LICENCIAS CON LAS QUE TRABAJA PARA OFRECER AL MERCADO UN COMPLETO CATÁLOGO DE PRODUCTOS, CAPACES DE SATISFACER LAS NECESIDADES DE LAS MÁS EXIGENTES EMPRESAS Y PROFESIONALES"

CMM

The trendiest under license, with the most famous characters

Comercial Mercera (CMM) is a company that manufactures embroidered appliqué, woven labels, and print iron-ons. It remains always aware of trends, market launches, and fashion, to bring consumers the trendiest and most widely-sold products under license. CMM is always renovating and updating licenses and agreements in order to offer consumers an extensive number of different products that will meet the needs of even the most demanding companies and professionals.

In line with this, CMM recently signed a contract with Paramount for the Top Gun license, in order to produce embroidered and print iron-ons addressing adult consumers. CMM also renewed licenses for three years for PAW Patrol, Sponge Bob and Garfield products addressing children. Today, the Paw Patrol license may be regarded as the very best in European markets.

An extensive, complete catalogue

With these products under license CMM is conformed as one of the leading companies marketing embroidered appliqué and print iron-ons with some of the most famous characters children - and older consumers as well - love and want.

In addition to those mentioned above, the catalogue of CMM products also includes many others under license like Transformers, the latest launches every season (Esther Voltà, Gorjuss, Emoji) and TV hits (Peppa Pig, Baby Shark). And of course, products under license remain open all the time to new additions. CMM has already announced there will be "new surprises" shortly.

In terms of other products, apart from those under license, CMM has so much to offer: embroidered and print appliqué, iron-ons, the classics (animals flowers, navy, badges) and those the company adds to update its collection (unicorns, Pop Rock, Tattoo, Fashion). CMM has its own team of designers, so they can create appliqué in every style, theme, and in different materials, also customizing products upon clients' requests.

CMM makes oval-shaped print iron-ons, ideal for clothes and suitable as knee and elbow patches. High-definition of images and good quality in these appliqué would not be possible with embroidery. These oval-shaped products are 11 x 8 cm. in size, and also available in trendy products under license.



CMM IS ALWAYS RENOVATING AND UPDATING LICENSES AND AGREEMENTS IN ORDER TO OFFER CONSUMERS AN EXTENSIVE NUMBER OF DIFFERENT PRODUCTS"

SANFLEX

Una apuesta decidida por la mercería creativa

Manteniendo la política enfocada a la mercería creativa por la cual lleva apostando hace ya unos años, Sanflex ha estrechado lazos de colaboración con la marca Casasol, ofreciendo a sus clientes introducirse en esta marca de hilatura y cordelería handmade. Esta cooperación se ha reforzado con una ampliación constante de sus productos y una estrecha relación como distribuidores autorizados de esta marca.

En esta línea de mercería creativa, Sanflex quiere abrir el camino a la creación de espacios de trabajo personalizados a través de las mismas herramientas. El handmade se amplía al contar no solo con la herramienta adecuada para el trabajo creativo, sino que al mismo tiempo hace que la misma herramienta que se utiliza sea una expresión creativa en sí misma. No solo se mantienen las herramientas funcionales que nunca nos han fallado, sino que, de la mano de Fiskars, ofrece una serie de herramientas decoradas que dan un toque personal a los espacios de trabajo. Tanto el de los clientes de la marca como el de sus usuarios habituales.

Además del handmade, el sector industrial y de las máquinas de coser también es una parte importante de la familia de clientes de Sanflex y ellos han recibido una importante ampliación de productos. A sus tradicionales agujas de máquina de Pony y Prym se ha unido el amplio catálogo de agujas Schmetz, en todas sus modalidades. Además, la empresa cuenta a su vez con una nueva y completa selección de accesorios y herramientas de Hemline para estas máquinas, así como el tan necesario aceite para que las máquinas funcionen como la seda, ahora en nuevos formatos de alta capacidad.

Como broche final, y de cara al próximo otoño, Sanflex confía en la creación y decoración de la moda vaquera a través de una nueva colección de botones y fornituras de la casa Waldes. De igual forma, la compañía amplía la colección de parches decorativos para este tipo de prendas, así como el stock de las cremalleras y cursores metálicos de la marca YKK, especialmente útiles y resultones para las prendas vaqueras.

“NO SOLO SE MANTIENEN LAS HERRAMIENTAS FUNCIONALES QUE NUNCA NOS HAN FALLADO, SINO QUE, DE LA MANO DE FISKARS, OFRECE UNA SERIE DE HERRAMIENTAS DECORADAS QUE DAN UN TOQUE PERSONAL A LOS ESPACIOS DE TRABAJO”



SANFLEX

All stakes on creative haberdashery

Consistent with the policy focusing on creative haberdashery, followed over some years now, Sanflex has built closer collaboration links with Casasol, the brand of yarns and cords for handmade crafts now offered to clients. Cooperation is strengthened by continual additions of products, and a close relationship as authorized distributors of the brand.

Along these lines of creative haberdashery supplies, Sanflex seeks to open the path for personalized work spaces through the use of the same tools. For handmade crafts expand their world if you have not only the right tools but the creative expression of the tool itself. So functional tools that are proven to be effective continue to be marketed, and through their work with Fiskars, the company markets decorated tools that lend that personal touch to any work space, whether at clients' stores or at consumers' homes.

In addition to the handmade crafts sector, industry and sewing machines also make up a good part of the Sanflex family, including clients who welcome every addition to catalogues. So, traditional Pony and Prym needles for sewing machines are now seen along with Schmetz needles, available in all of their versions. The company also offers a new, full selection of Hemline tools and accessories for sewing machines, in addition to the oil required to make them run

smoothly and now available in larger cans. There is more, for as autumn approaches, Sanflex has chosen to empower Denim creations and decorations, with a new collection of buttons and trimmings by Waldes. The company has also added more decorative appliques for Denim clothes, and new YKK zippers and runners, so particularly suitable and useful on all Denim items.



"SO FUNCTIONAL TOOLS THAT ARE PROVEN TO BE EFFECTIVE CONTINUE TO BE MARKETED, AND THROUGH THEIR WORK WITH FISKARS, THE COMPANY MARKETS DECORATED TOOLS THAT LEND THAT PERSONAL TOUCH TO ANY WORK SPACE"



MERCERIA Y SOLUCIONES TEXTILES

Camino de Hormigueras, 120 6º Pl. Nave N - 28031 MADRID · Tel. 91 778 83 93 · info@sanflex.com · www.sanflex.com

MIYAKO

Un concepto único e ingenioso de asa

Miyako presenta un concepto completamente único para el mercado del DIY y de la costura. Su inicio se sitúa en el año 2014, con el asa Miyako y su ingenioso diseño, registrado a nivel internacional, que permite hacer un bolso en unos segundos a partir de un cuadrado de tela (furoshiki), un concepto milenario de inspiración japonesa. Este asa extraíble permite, sin estropear nada, hacer tantos bolsos como se desee simplemente cambiando la tela.

El sistema de nudos también es una solución ideal y muy práctica para el bolso Origami, entre otros muchos. Los productos incluyen instrucciones y la empresa cuenta con un vídeo de montaje, que está siempre disponible.

Para mercerías creativas, diseñadores, concept stores y talleres de costura, la colección de Miyako ofrece en la actualidad una quincena de referencias de asas, correas y accesorios de piel fabricados en Francia y disponibles en 22 colores. Para favorecer la inspiración y la creatividad de sus clientes, la firma ofrece tutoriales de bolsos originales y fáciles de coser.

Todos los accesorios de la marca se pueden colocar sin herramientas, son desmontables y reutilizables, y siempre cuentan con un inteligente sistema de fijación. Sus productos de alta calidad sublimarán cualquier creación de bolso de mano, bolso tote...



Los productos Miyako forman parte de una tendencia sostenible: hacer objetos cotidianos uno mismo, reducir el plástico para favorecer la sostenibilidad... Un bolso de tela Miyako es divertido porque el furoshiki es multifunción (embalaje, bolso, bufanda, diadema, etc.), eco-responsable y personalizado. Las asas y correas de cuero de la marca, de alta calidad garantizada, están fabricadas en Francia y en la curtiduría no se utiliza ningún tipo de producto nocivo. Los embalajes e instrucciones de los productos Miyako están disponibles en varios idiomas: español, portugués, francés, inglés y alemán.

“LOS PRODUCTOS MIYAKO FORMAN PARTE DE UNA TENDENCIA SOSTENIBLE: HACER OBJETOS COTIDIANOS UNO MISMO, REDUCIR EL PLÁSTICO PARA FAVORECER LA SOSTENIBILIDAD”

Como fabricante, la empresa siempre puede atender cualquier solicitud de diseño especial bajo ciertas condiciones.



Bolso cabás



Asas de 50 cm



Bolsillo

MIYAKO

A unique, smart concept in bag handles

Miyako presents a completely unique concept to DIY and sewing consumers. It all started in 2014 with the Miyako handle, cleverly designed and patented internationally. It enables crafters to make a purse or bag in just a few seconds, with just one square of fabric (furoshiki), an ancient concept of Japanese inspiration. It is also removable, which means that you can create as many bags as you want, just by changing the fabric.

The knotting system is also an ideal, very practical solution in Origami purses and bags. Products come with use instructions, and the company has made a tutorial video, always available.

The Miyako collection offers creative haberdashery stores, designers, concept stores and sewing workshops some fifteen differ-

ent choices: handles and leather straps and accessories made in France, available in 22 colours. To promote their clients' inspiration and creativity, the company offers tutorials for easily making and sewing original purses and bags.

All of the brand's accessories are removable and reusable, no tools needed, and the smart system used enables consumers to make resistant items. These quality products will exceed expectations in terms of creating purses, tote bags, and more.

Miyako products represent a sustainable trend, involving the creation of DIY items for everyday use, reducing the need for plastic, promoting sustainability. Miyako purses and bags are fun to make, as furoshiki is versatile, useful for various purposes (wrapping, making purses, scarves, head-

bands, etc.), besides being eco-responsible and customizable. Handles and leather straps by this brand are guaranteed for their quality, made in France with toxic-free tanning methods. All Miyako products come in packaging with instructions in several languages: Spanish, Portuguese, French, English, and German.

The manufacturer is always open to meet the needs of clients requesting special designs; some conditions apply.

"MIYAKO PRODUCTS REPRESENT A SUSTAINABLE TREND, INVOLVING THE CREATION OF DIY ITEMS"

Miyako

¡ Una gama original y exclusiva de 15 asas y correas de cuero made in France en 22 colores, para crear y customizar tu bolso ¡

LA ASA ORIGINAL



Furoshiki



Asa MIYAKO de 50 cm



Bolsillo



Correa con mosquetón de 125 cm



Bolso cabás



Asas de 50 cm



www.miyako-design.fr

Laetitia@miyako-design.fr

Asas Miyako, modelos registrados - INPI - 2018 0930 - 2419

TORNERIA GERMANS CASTELLS

Torneria Germans Castells, artesanos de la madera desde 1978

Cerca de medio siglo de historia en el trabajo artesanal de la madera avalan a la empresa Torneria Germans Castells. A lo largo de los años la firma se ha posicionado como una de las mejores marcas dentro de su sector, creando productos exclusivos y genuinos con materias de la más alta calidad.

Fue en 1978 cuando los hermanos Castells, Lluís e Isidre, fundaron un negocio de carácter familiar que ha evolucionado para adaptarse a los nuevos tiempos sin perder la esencia artística que marcó los inicios.

Costureros y otros objetivos para manualidades y costura

En la actualidad, las nuevas tecnologías han permitido ampliar su catálogo de productos compuesto por una extensa y atractiva variedad de artículos de calidad, entre los que destacan los objetos relacionados con la costura: bandejas, costureros, zapateros, dedaleras, servilleteros, posavasos, relojes, marcos para fotografías, bolillos, etc.

Todas las creaciones desarrolladas por la Torneria Hermanos Castells se realizan con maderas nobles, principalmente con pino, haya, chopo y sapeli, entre otras.

Uno de los artículos que más éxito tiene entre los clientes son los costureros por la belleza de los diseños, por sus acabados artesanales y por su perfecta estructura

interior que tiene un gran volumen de almacenaje y cuenta con compartimentos interiores para guardar de forma ordenada todos los utensilios necesarios para practicar costura y otro tipo de manualidades.

Estos costureros no sólo son funcionales y prácticos sino que también destacan por ser unos preciosos objetos decorativos, ideales para regalar.

Servicio de atención personalizado

Además, la empresa tiene capacidad para diseñar, crear y producir artículos a medida, gracias a sus artesanos cuya profesionalidad y saber hacer no sólo queda patente en su habilidad para trabajar la madera sino también en sus excelentes ideas creativas que dan lugar a unas piezas únicas adaptadas a los gustos y necesidades de los clientes. En este sentido, los propietarios de la enseña asesoran personalmente a todos los profesionales para informarles sobre las características de los productos y para resolver cualquier duda que tenga en relación a los pedidos y a la entrega de los mismos.

Por sus características y variados diseños, estas bonitas obras de artesanía se encuentran en mercerías, perfumerías, tiendas de objetos de regalo, joyerías y en las tiendas especializadas en manualidades.



“TODAS LAS CREACIONES DESARROLLADAS POR LA TORNERÍA HERMANOS CASTELLS SE REALIZAN CON MADERAS NOBLES, PRINCIPALMENTE CON PINO, HAYA, CHOPO Y SAPELI, ENTRE OTRAS”



TORNERIA GERMANS CASTELLS

Tornería Germans Castells, craftsmanship in Wood since 1978

Almost half a century of craftsmanship in wood support the name and work of Tornería Germans Castells. Throughout these many years the company has earned for itself a position among the very best names in their sector, creating genuine, exclusive products made from high-quality materials.

In 1978, the Castells brothers, Lluís and Isidre, founded a family-owned business that has evolved to adapt to current times, always preserving the artistic essence that marked its early years.

Sewing boxes and more, for crafts and sewing

Today, new technologies have enabled the company to expand the catalogue of products that comprises an extensive and attractive variety of quality products. Among them, their outstanding trays, sewing boxes, shoe boxes, thumb cases, napkin containers, coasters, watches, photo frames, bobbin lace cases, etc.

All creations developed by Tornería Hermanos Castells are made from noble materials, mostly pine tree, ash, populus and sapele wood, among others.

The beautiful sewing boxes are among the most successfully sold items because of their focus on details and their perfect inner structure for storing so many items, with compartments that will help keep everything in order while enjoying sewing or crafts.

These sewing boxes are not only functional and practical, but also make great and ideal presents that will decorate any place.

Personal attention service

In addition, the company can also design, create, and produce to measure and upon request, for artisans are expert professionals with know-how who reflect their skills in woodworking but also their excellent and creative ideas. This results in unique items, adapted to the preferences and needs of clients. The owners of the



company personally advise professionals to give them information about product properties and answer any questions regarding orders and delivery.

Due to their properties and the variety of styles and designs, these beautiful works of craftsmanship are available at haberdashery stores, perfume and gift shops, jewelry and specialized crafts stores.

“ALL CREATIONS DEVELOPED BY TORNERÍA HERMANOS CASTELLS ARE MADE FROM NOBLE MATERIALS, MOSTLY PINE TREE, ASH, POPULUS AND SAPELE WOOD, AMONG OTHERS”

TORNERIA GERMANS

CASTELLS

WWW.TORNERIACASTELLS.CAT





CALVERONS, 12, 08570 TORELLÓ, BARCELONA

TEL: (+34) 93 859 20 70

INFO@TORNERIACASTELLS.CAT

Retablo ayacuchano: arte andino que toca el cielo

El Retablo ayacuchano tiene sus antecedentes en las antiguas cajas o cajones de madera con figuras de santos en pintura, bulto o relieve creadas por el cristianismo en Europa oriental durante los inicios de la Edad Media. En España, se convirtieron en las "capillas de santero"; y con esas características fueron introducidas en el Perú con el Virreinato. Justamente, es durante dicho período que la ciudad de Ayacucho destacó por sus finos trabajos en el tallado de figuras religiosas.

Hacia finales del siglo XVIII, el campesinado indígena hizo una selección de los santos que le eran útiles y los colocó en el cajón de santero, el cual tiene una puerta con dos alas decoradas en el interior y exterior con diseños de rosas y otras flores que aluden al mundo celestial. Usualmente, el interior de la caja se compone de dos niveles: el superior contiene cinco figuras de santos relacionados con la protección del ganado; y el inferior, se recrea la escena de la reunión con los músicos, las mujeres cantantes, el abigeo atado a un árbol y una serie de escenas relativas al ganado.

Estos objetos, llamados "cajones san Marcos o san Lucas", fueron usados por el campesino indígena en sus ritos mágicos religiosos para pedir a estas divinidades la protección y fertilidad del ganado, de este modo y por su función comunicativa con los espíritus del cerro, la tierra y el rayo, estas piezas constituían huacas, elementos fundamentales del animismo andino.



Facebook Casa-Museo Joaquín López Antay

"EL RETABLO AYACUCHANO TIENE SUS ANTECEDENTES EN LAS ANTIGUAS CAJAS O CAJONES DE MADERA CON FIGURAS DE SANTOS EN PINTURA, BULTO O RELIEVE CREADAS POR EL CRISTIANISMO EN EUROPA ORIENTAL DURANTE LOS INICIOS DE LA EDAD MEDIA"

Las condiciones precarias del campesinado habrían influido paulatinamente en el abaratamiento de estas cajas; así, hacia la segunda mitad del XIX se emplearon maderas más baratas y las imágenes empezaron a hacerse de pasta de yeso, papa y cola teñida con pigmentos industriales. Estos elementos reemplazaron a materiales más suntuarios como la madera de cedro y el alabastro o piedra de Huamanga. De este modo se habría configurado la forma estándar de estos cajones que, en el siglo XX fueron conocidos por los intelectuales y artistas del movimiento indigenista.

La disminución de la demanda rural del "cajón san Marcos", motivó al célebre retablista ayacuchano Joaquín López Antay (1897-1981) desarrollar en sus retablos escenas costumbristas dirigidas a un público diverso, pero conservando el estilo formal y plasmando temas circunscritos al mundo cultural ayacuchano. Así, los retablos paulatinamente fueron rompiendo el formato de dos pisos y ampliándose a más, según el criterio de cada retablista; y los conocimientos y técnicas asociados a su elaboración se sustentaron en la creatividad destacada de sus cultores.



Crédito Creative Commons.



“LOS RETABLOS PAULATINAMENTE FUERON ROMPIENDO EL FORMATO DE DOS PISOS Y AMPLIÁNDOSE A MÁS, SEGÚN EL CRITERIO DE CADA RETABLISTA; Y LOS CONOCIMIENTOS Y TÉCNICAS ASOCIADOS A SU ELABORACIÓN SE SUSTENTARON EN LA CREATIVIDAD DESTACADA DE SUS CULTORES”

Proceso de elaboración

- La creación de un retablo empieza con el blanqueo de la caja con yeso, una vez seca, la superficie es policromada y decorada con motivos vegetales.
- Al interior de la caja, según los niveles o pisos que presente, se componen las escenas a partir de figurillas hechas de pasta, las cuales se elaboran de yeso cernido con agua y harina (algunos retablistas usan papa molida y jugo de nispero).
- La masa obtenida es modelada a mano o formada en moldes para componer las figurillas. Una vez secas, las figurillas se pulen y se pintan, para luego fijarse en la caja con pegamento.
- La pintura empleada es de tipo azoico, conocida como anilina.

Los retablos ayacuchanos tienen su origen en la época de la colonia cuando los sacerdotes españoles en proceso de evangelización viajaban por todos los pueblos de la sierra peruana. Llevaban con ellos cajas articuladas con imágenes de varios santos católicos para que estos sean reconocidos por los pobladores. Estas se llamaban "Cajas de San Marcos" y fueron tomadas de referencia por los artesanos ayacuchanos para la realización de los retablos.

Durante la década de 1940 se inicia la creación de estas piezas de arte, usando como referencia las "Cajas de San Marcos" para diseñar escenas con temáticas distintas relacionadas con motivos costumbristas, como corridas de toros, peleas de gallos, fiestas y danzas tradicionales, escenas rurales y labores agrícolas.

Los artesanos del pueblo de Ayacucho adaptan los nuevos cajones y los hacen propios, cambiándoles el nombre a "retablos". Basta con admirar la paciente y minuciosa labor de composición de estas piezas de arte para entender que los retablistas son auténticos contadores de historias.

En Quinua, un pequeño poblado ubicado a 37 kilómetros de la ciudad de Huamanga y a 3,300 metros de altitud, se encuentran los talleres artesanales donde se puede apreciar la depurada técnica que los artesanos retablistas han conservado a través del tiempo.



Standard retablo ayacuchano declaratoria

"EN EL INTERIOR DE LA CAJA, SEGÚN LOS NIVELES O PISOS QUE PRESENTE, SE COMPONEN LAS ESCENAS A PARTIR DE FIGURAS HECHAS DE PASTA ELABORADA A BASE DE YESO CERNIDO CON AGUA Y HARINA. ALGUNOS RETABLITAS USAN PAPA MOLIDA Y JUGO DE NÍSPERO"



Detalle de la exposición "El retablo Arte tradicional" artistas Julio y César Urbano en el Centro Cultural Inca Garcilaso Casa Aspillaga Lima Perú

Retablos

Actualmente, los retablos ayacuchanos son cajas rectangulares de diverso tamaño hechas en sus inicios con madera de cedro, porque genera un mejor acabado en cada pieza. Sin embargo, hacia la segunda mitad del siglo XIX se emplearon maderas más baratas y las imágenes empezaron a hacerse de pasta de yeso, papa y cola teñida con pigmentos industriales.

Las cajas son diseñadas con una vista colorida de doble puerta con unas tiras de cuero entre ellas. Su elaboración empieza con el blanqueo de la caja con yeso. Una vez seca, la superficie es policromada y decorada con motivos floridos.

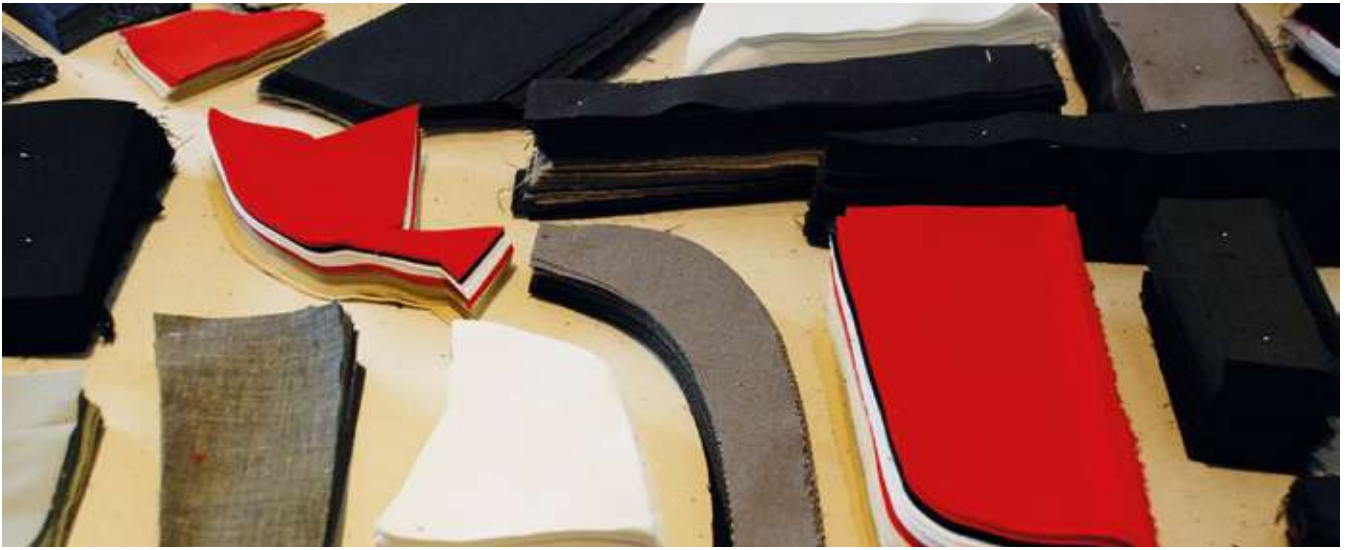
En el interior de la caja, según los niveles o pisos que presente, se componen las escenas a partir de figuras hechas de pasta elaborada a base de yeso cernido con agua y harina. Algunos retablistas usan papa molida y jugo de nispero.

La masa obtenida es modelada a mano o formada en moldes para componer las figuras. Una vez secas, las figuras se pulen y se pintan para luego fijarse en la caja con pegamento. La pintura empleada es de tipo azoico, conocida como anilina. El exterior de las cajas está decorado con flores coloridas sobre un fondo de color blanco.

En el ámbito religioso, los principales temas que se representan en los retablos ayacuchanos son la Navidad y la Semana Santa. Una de las peculiaridades de cada nacimiento de Jesús representado en los retablos es que los personajes son los pobladores y el paisaje son andinos, lo que les confiere una autenticidad y belleza que concita la preferencia de turistas nacionales e internacionales.

Gracias al apoyo del Estado, los maestros artesanos exponen sus retablos en ferias nacionales e internacionales. Además, este arte fue declarado Patrimonio Cultural de Perú.

Fuente: Gobierno de Perú. Ministerio de Cultura



©gabriel ramos garcia

Entretelas, el esqueleto sobre el que crecen las prendas

Gracias a su rigidez y firmeza, las entretelas son los cimientos en los que se estructuran las prendas de vestir. Sobre estos textiles, que se colocan entre la tela empleada para confeccionar las vestimentas, adquiere su forma la ropa, sea cual sea su categoría o su utilización.

Como muchas piezas de vestir, la historia de la entretela se remonta a miles de años atrás. Según apuntan algunos historiadores, los egipcios ya usaban el lino con almidón para aportar rigidez a sus vestiduras. Por aquel entonces cuánta más estructura tuviese la ropa, mayor distinción y autoridad tenía quien la portaba.

A lo largo del tiempo las características técnicas de estos textiles han evolucionado y han mejorado sus propiedades. En la actualidad, las entretelas ofrecen una gran fiabilidad durante el proceso de confección y son fáciles de termo-fijar, mejoras que han contribuido a aumentar la calidad de las prendas.

Desde su origen, las entretelas se concibieron para dar cuerpo a los tejidos ligeros y evitar que los pesados se doblasen sobre sí mismos. Este textil se utiliza tanto para tejidos planos como de punto, para sastrería y corsetería.



©Freepik manos-primer-plano-tijeras

CLASES DE ENTRETELAS

Tejidas y no tejidas

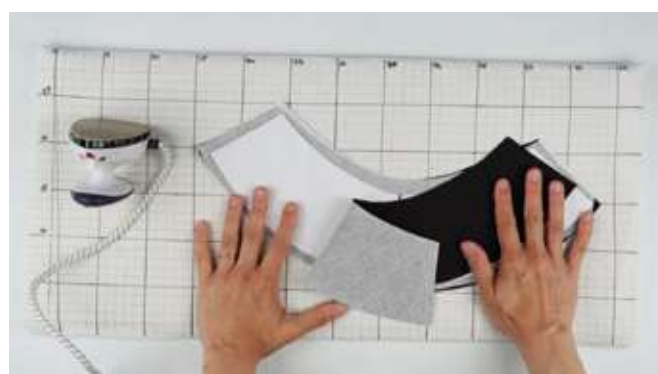
Teniendo en cuenta su incuestionable utilidad, la entretela se ha convertido en un componente imprescindible durante el proceso de creación de una prenda. Entre los tipos existentes figuran las tejidas, que son estables y no dan de sí. Esta clase de textil hay que cortarlo como las telas tejidas, al hilo o, para conseguir más caída y flexibilidad, al bias. Y las no tejidas que se elaboran uniendo fibras sintéticas química o térmicamente.

El uso de ambas depende de la capacidad de dar de sí. Las estables no se estiran, se pueden cortar en cualquier dirección. Son ideales para dar un soporte firme. Mientras que otras dan de sí en cualquier dirección.

También destacan las tricotadas que dan firmeza pero con más suavidad. Algunos tipos son adecuados para forrería.



©sharletttes



©kadusi.com



©kadusi.com

Las termofusionables

Por norma general las entretelas termofusionables, que aparecieron en el mercado hace 40 años, son más rápidas y fáciles de usar, ya que se adhieren a la tela mediante calor, proceso que da mayor rigidez a la tela. Este tipo de textiles sirven para casi todos los tipos de telas.

Según los expertos, existen dos métodos para su colocación: el industrial, que consta de la máquina fusionadora que concreta la adherencia del material al armar, y controla el tiempo de exposición, la presión y la temperatura según las propiedades de la entretela y la tela a entretelar. La otra forma es doméstica y se lleva a cabo mediante la plancha sin vapor y con un trapo de puro algodón mediante estocadas, se levanta y se hace presión con la plancha.

Entretelas cosidas

Para escoger el tejido adecuado se debe tener en cuenta el peso de la tela, la firmeza que se desea conseguir, las zonas dónde se aplicará y si la tela es compatible con la entretela. El peso suele ser lo más importante. En general, la entretela debe ser algo más ligera que la tela.

Fliselina

Como es bien conocido, se trata de un material de aspecto similar a un papel. Se utiliza como refuerzo entre telas o como sustituto de la aguja y el hilo. Se presenta en bobinas de color blanco, aunque también se puede encontrar en diferentes tonos, tamaños y formatos. Lo habitual es que estos tejidos se encuentren en gran variedad de grosores y colores, claros y oscuros. Además, existen distintos tamaños, cintas de recorridos de 0,9 a 1,4 mts ideales para quiebres de solapa o bolsillos, o a modo de pretinas prearmadas.

ENTRETELAS QUE DAN CUERPO

Según el estudio desarrollado por Santiago Castillo, otra clasificación de estos textiles se realiza en base a su función. Las entretelas que dan cuerpo son las que le dan densidad a la prenda, otorgándole más estructura y un armado potenciado.

En sastrería se utilizan:

Mello-Dot. Generalmente, son termofusionables. El pegamento se encuentra a modo de lunares. Las hay tejidas, que suelen ser sintéticas, y no tejidas con base de algodón. Se debe cortar con margen de costura.

Mello-Weft. También son termofusionables. Sólo las hay tejidas o sintéticas. Se debe cortar con margen de costura.

Entretela de jersey. Este textil es puro sintético. Dispone de mayor elasticidad a lo ancho que a lo largo. Ideal para tejido de punty telas finas. El pegamento posee brillo y precisa de mucho calor para adherirse. Entretelas que dan rigidez y armado a la prenda.



www.decosturasyotrascosas.com

“EN LA ACTUALIDAD,
LAS ENTRETELAS OFRECEN UNA
GRAN FIABILIDAD DURANTE EL
PROCESO DE CONFECCIÓN Y SON
FÁCILES DE TERMO-FIJAR, MEJORAS
QUE HAN CONTRIBUIDO A AUMENTAR
LA CALIDAD DE LAS PRENDAS”

Percalina. Su composición es 100% algodón y su principal función es endurecer. Las hay termofusionables o de coser, de trama cerrada o trama abierta. Las termofusionables son ideales para cuellos y puños de camisería masculina de calidad, para lo cual son cortadas al bias. Reciben el nombre de graneadas azucaradas por el aspecto de su pegamento. Se colocan con plancha sin vapor y sin humedad.

Cintura armada de sastrería. Este entretela se utiliza para dar forma a la cintura en los pantalones de sastrería. Posee tejido interior, exterior y sarga para su armado.

Funda o fondo de bolsillo. Este tejido se emplea para el armado del bolsillo o bien de la cintura del pantalón de sastrería. Tiene un diseño espigado (labrado en diagonal), por lo cual se la conoce también por ese nombre.

Entretela de lana. Similar al plastrón, este material se utiliza para endurecer la pechera o delantero de la sastrería clásica masculina. Se coloca por medio de costuras pero sin llevar márgenes. Se utiliza también para el armado de cuellos.



www.tejidospulido.com

Chorizo de manga. Este elemento se coloca junto con la hombrera de estopa. Realiza el recorrido de la copa de la manga sastrería. Disimula los márgenes de costura.

Hombrera de estopa. Su forma corresponde a la de la sisa del delantero y la espalda.

Arañita: se utilizan para las alzadas del ruedo. Posee pegamento de los dos lados.

Fuente: Santiago Castillo Méndez



mYak

Nacido en el Tíbet, creado en Italia

mYak ha creado una cadena de suministro sostenible y ética para las fibras tibetanas, con el objetivo de apoyar la economía de los nómadas de ese país a través de negocios rentables.

La idea detrás del proyecto es unir varias fibras de calidad y alto rendimiento: el precioso subpelo de los jóvenes yaks tibetanos, las cabras tibetanas de cachemira y las ovejas tibetanas, y la mejor tradición textil italiana.

mYak tiene casi 20 años de experiencia trabajando con pastores tibetanos, cooperación que ha dado lugar a una relación especial con estas comunidades, basada en la confianza mutua.

En la meseta tibetana de Qinghai, pastores nómadas crían yaks, cabras de Cachemira y ovejas semisalvajes de acuerdo con el método tradicional iniciado hace miles de años por los pastores de la región que laborean en armonía con el frágil ecosistema de las praderas del Tíbet.

Los hilos, elaborados 100% con baby yak, seda y lana de oveja tibetana, combinan una producción de alta calidad con una historia social y ecológicamente sostenible.

mYak, born in Tibet, created in Italy

mYak has created an ethic, sustainable supply chain for Tibetan fibres, seeking to support the economy of nomad peoples in that country, by means of profitable business.

The idea underlying the project involves joining several high-performance, quality fibres: precious soft fur of young Tibetan yaks, Cashmere from Tibetan goats and sheep, and the very best Italian textile tradition.

mYak has been working with Tibetan shepherds for almost 20 years, and this cooperation has built a special relationship of mutual trust with these communities.

In the Qinghai-Tibet Plateau, pastoral nomads breed yaks, Cashmere goats and semi-wild sheep, following the traditional methods that started thousands of years ago by ancestors in this region, always working in harmony with the fragile ecosystem of the Tibetan prairies.

Baby yak, silk and Tibetan sheep wool make up 100% of the composition of the spun and woven fibers, combining high-quality production with sustainable, environmentally-friendly social history.



Nature Matters de Rico Design

Homenajea la exuberancia de la naturaleza

El mundo temático Nature Matters de Rico Design es un homenaje a la naturaleza. Inspirados en su belleza y estética, los diseños muestran estructuras orgánicas, texturas y bonitas imágenes florales: patrones de cortezas de árboles, follaje delicado y flores delicadas son parte de la colección. El concepto de color se compone de innumerables tonos cálidos y terrosos, que comienzan a brillar con tonos frescos y contrastantes como el amarillo azufre. Una de las preocupaciones de Rico Design era ahorrar material plástico en el packaging de esta colección. El equipo de diseño tuvo que encontrar muchas soluciones nuevas para lograr este objetivo. Al final los responsables de la empresa salvaron unas 150.000 bolsas.

Nature Matters by Rico Design, paying homage to exuberant Nature

The theme world of Nature Matters by Rico Design pays homage to Nature. Inspired in its beauty and esthetics, designs feature organic structures, textures, and pretty floral images such as the pattern of tree bark, delicate foliage, and flowers as a part of this collection. The concept of colour includes so many warm, earthen shades that glow, with cool and contrasting colours like sulfur yellow. Among Rico design's concern was the issue of saving plastic in packaging for this collection, so the team of designers had to find a number of new solutions to attain their goal. As a result, the company saved some 150,000 bags.



ITO

Hilos creados por pequeñas empresas familiares japonesas

ITO es una palabra japonesa y significa "hilo". Japón es un país con una larga tradición en textiles. ITO Yarn & Design GmbH trabaja junto con pequeñas hilanderías y empresas de tintado para crear unos productos únicos.

Los hilos se producen, en parte a mano y en parte a partir de materiales reciclados, por pequeñas empresas familiares en Japón. La empresa concede gran importancia a las condiciones de trabajo justas y los altos estándares de calidad durante la producción.

La colección de hilos ITO está compuesta actualmente por 29 artículos diferentes y se complementa con revistas y patrones de punto. Todos los hilos se distinguen por su proceso de fabricación especial, composición extraordinaria y paleta o variedad de colores inusual. Los hilos ITO brindan una experiencia táctil. Entre ellos figuran, el hilo de papel de lino de chenilla seca con núcleo de algodón, el de seda moldeable con acero inoxidable y el hilo de mohair de seda ultrasuave, entre otras propuestas.

La línea de hilos hechos de papel muestran el alto valor de este material para elaborar textiles y prendas de vestir en la cultura japonesa.

ITO, yarns created by small family-owned Japanese businesses

ITO means "yarn" in Japanese. And Japan has a long tradition in textile arts. ITO Yarn & Design GmbH works with small spinning and dyeing businesses, to create unique products.

Threads and yarns are partly made by hand, and partly composed of recycled materials, by family-owned businesses in Japan. The company prioritizes fair labour and high quality standards in all stages of the production process.

The ITO collection comprises 20 different products today, along with patterns and magazines. All of their products are known for the very special manufacturing process, their extraordinary composition, and the unusual variety of colours, ITO threads and yarns are a tactile experience, and products include linen-based paper with cotton core, produced by a special dry chenille process; stainless steel filament twisted with mulberry silk; extra-soft silk Mohair yarns, among others. Yarns made from paper show this material is highly valuable in the manufacturing process of textiles and garments, in the Japanese culture.



Permin

Nuevos diseños *The Birdhouses*

Los nuevos diseños *The Birdhouses* de Permin llaman la atención por su exclusividad y el preciosismo de sus diseños. La paleta de colores está formada por tonos muy brillantes y básicos como el rojo, el amarillo y el azul, combinados con pequeños toques de gris y marrón. La conocida marca danesa presenta una selección completa de kits para el punto de cruz.

Además de las diferentes tonalidades, los diseños de las casas también están disponibles en diferentes tamaños. Los responsables de la marca han querido activar la fantasía del usuario con estos dibujos. El objetivo es que el público sienta curiosidad cuando mira esas casas. ¿Dónde están los pájaros? ¿Volaron o están durmiendo?.

Permin, *The Birdhouses* new patterns

The Birdhouses by Permin present new patterns that catch the eye because they are exclusive, and designs are precious. The colour palette comprises lively shades, basics like red, yellow and blue, in combination with details in gray and brown. The well-known Danish brand presents an extensive selection of cross-stitching kits. In addition to the many different colours, these birdhouse patterns are also available in different sizes. Company directors seek to activate consumers' fantasy with these new patterns, and their goal is to awaken curiosity as people take a look at the houses. Where are the birds? Have they flown away? Or are they sleeping?



Amano

Lanas de lujo peruanas

La marca peruana Amano recupera los tesoros del pasado de su país en su colección de hilos contemporáneos y lujosos, arraigados en las ricas profundidades de la tradición andina. La firma toma como fuente de inspiración los Andes y su antigua cultura textil basada en coloridos estampados e innumerables historia entretejidas en cada hilo.

Amano cuenta con una amplia gama de lana de alpaca. Las alpacas forman parte de la familia de los camélidos sudamericanos. Este animal es originario de los Andes donde los campesinos las crían en altura y de manera completamente natural.

Su lana posee increíbles propiedades térmicas, así como una particular ligereza, brillo y suavidad que aumenta a medida que el animal se cría a mayor altura, es decir, por encima de los 4.000-5.000 metros sobre el nivel del mar. El 90% de la lana de alpaca se produce en Perú en cantidades relativamente pequeñas en comparación con otros tipos de lana, razón por la cual tiene un alto precio.

Amano, lush Peruvian wools

Peruvian Amano is a brand recovering the country's treasures of past times, in a collection of lush contemporary yarns, with roots in the rich depths of Andean tradition. The company's source of inspiration is the Andes, and the ancient textile culture of the region, based on colours, print patterns, and an endless number of stories that make up the heart of wools.

Amano's Alpaca wools make up an extensive part of the collection. Alpacas belong in the family of South American camelids. They are originally from the Andes, bred so naturally in high places by local peasants.

Alpaca wool has incredible thermal properties, and it is very light in weight, soft, and shiny. And if the animal grows at great heights, in plains 4,000 or 5,000 metres above sea level, the wool is softer. 90% of all Alpaca wool is produced in Peru, in relatively small volumes when compared to other types of wool, which explains why it is so expensive.



K&S

Metales de precisión para manualidades

Fundada en 1946, la historia de K&S en la industria artesanal debe su origen a la tenacidad de su propietario, Wally Simmers, quien trabajó intensamente en la búsqueda de metales de alta calidad que pudieran usarse en la construcción de modelos de aviones. Mientras desarrollaba esa tarea, el fundador decidió que sería mejor crear él mismo sus propios materiales para satisfacer sus necesidades.

Desde entonces, K&S ha proporcionado metales fabricados en Estados Unidos para su uso en proyectos de arte y manualidades, animación stop motion, diseño de titeres, modelos de pasatiempos, instrumentos musicales, estantes de exhibición, cosplay, adornos, letreros y favores para fiestas, decoración del hogar y mucho más.

K&S, precision metals for crafts

Founded in 1946, the history of K&S in the crafts industry originated in the perseverance of owner Wally Simmers, who tirelessly searched for quality metals he could use to build model airplanes. While seeking, the founder decided it would be better if he produced the materials himself, to suit his needs.

Ever since then, K&S supplies metals made in the US, for crafts, art, stop motion animation, puppets, hobby models, musical instruments, display racks, cosplay, ornaments, party favors and streamers, home décor, and so much more.



Uni Textile

Fusiona la calidad, el diseño y la eficiencia japonesa

Uni Textile bajo su marca Komon Koubou produce textiles originales diseñados y elaborados en Japón, en la fábrica que la empresa tiene en la ciudad de Hokuriku, conocido centro de producción de tejido sintético. La compañía también trabaja en estrecha colaboración con otras fábricas japonesas altamente calificadas. Muchos de sus productos cuentan con la confianza de algunas de las mejores marcas internacionales. El amplio stock y el eficiente sistema logístico permite a la empresa entregar los productos rápidamente y en cualquier lugar.

Precisamente, uno de los puntos fuertes de Uni Textile es su eficaz respuesta a los pedidos de los clientes. Las asociaciones con las principales empresas de almacenamiento ha permitido a la empresa establecer un sistema de logística capaz de realizar envíos en el mismo día. "Disponemos de unos 35,000 artículos textiles en stock. Estamos orgullosos de nuestra capacidad para responder a unos 1.400 pedidos de media y hasta 2.000 pedidos al día. Además, conservamos alrededor de 600 artículos de tela preparada para la impresión (PFP) que se pueden enviar inmediatamente después del procesamiento, lo que permite un tiempo de entrega más corto. Podemos contribuir a la reducción del tiempo de entrega de nuestros clientes a través de nuestro super QR (respuesta rápida), que solo es posible manteniendo a mano las telas sin procesar", explican sus responsables.

Uni Textile, the fusion of quality, design, and Japanese efficiency

Komon Koubou is the brand by Uni Textile identifying original fabrics, designed and made in Japan, in the factory owned by the company in the city of Hokuriku. The place is known for producing synthetic fabrics. The company works in close collaboration with highly qualified Japanese fabrics. So many of their products have loyal clients, some of them among the very best international brands. Products always in stock, and an efficient logistics system, enable the company to deliver promptly, wherever clients are.

This prompt response to client orders is, precisely, one of the strengths of Uni Textile. In partnership with major storage companies, Uni Textile has set up a system enabling them to serve clients with same-day delivery of orders. "We have some 35,000 textile products in stock and pride in our ability to deliver some 1,400 to 2,000 orders a day. We also have some 600 fabrics prepared for print, to deliver them as soon as they are processed. This means delivery terms are faster. We can contribute to the reduction of delivery service time with our super QR, which is only possible if you keep unprocessed fabrics in stock", company directors explain.



Pascuali

Cachemira orgánica certificada

Pascuali ahora también ofrece cachemira orgánica certificada. Las calidades de cachemira Atlantis, Cashmere Lace, Cashmere 6/28 y Cashmere Worsted están disponibles en calidad orgánica y en una nueva gama de colores. Las fibras de cachemira para los hilos provienen de una granja orgánica ubicada en Mongolia, donde las cabras se mantienen con pastos permanentes durante todo el año. Para Pascuali es importante ofrecer a sus clientes una excelente calidad a partir de una producción sostenible: el bienestar de las personas, los animales y el medio ambiente.

Pascuali: certified organic cashmere

Now, Pascuali also markets certified organic cashmere. Their Atlantis, Cashmere Lace, Cashmere 6/28, and Cashmere Worsted are available in organic versions, and in new colours and shades. Cashmere fibres for their products come from an organic farm located in Mongolia, where goats feed on grass growing the year round. Pascuali believes it is important to offer clients excellent quality products, resulting from sustainable processes, caring for people, animals, and our environment.



Reflect

Hilo reflectante para bordar a máquina

El hilo de un solo color de la compañía alemana Madeira refleja la luz en la oscuridad y añade un efecto sorpresa y brillante a cada pieza de bordado. Su estructura especial consiste en un núcleo de poliéster alrededor del cual se envuelve una lámina de poliamida con perlas de vidrio. Reflect es duradero y fácil de procesar en máquinas de bordar industriales utilizando tamaños de aguja estándar. Una excelente manera de iluminar diseños y logotipos. Los orígenes de Madeira se remontan a 1919, cuando se fundó Burkhardt & Schmidt Garnfabrik en Freiburg, Alemania. La empresa se convirtió inmediatamente en la primera opción para los bordadores debido a su innovación y calidad. A medida que los mercados internacionales crecían, tras la revolución de las máquinas de bordar planas, los fundadores buscaron un nombre de empresa que encajara con los hermosos hilos. Desde 1975, la marca Madeira ha sido sinónimo de exquisitos bordados y ha ganado reconocimiento mundial. Hoy en día, aproximadamente el 70% de los hilos vendidos se producen en la sede de Alemania, utilizando tecnologías modernas y sostenibles.

Reflect, reflective thread for machine embroidery

Plain-colour thread by German Madeira will reflect light in the darkness, adding an amazing, shiny effect to every embroidery project. Its special structure consists of a polyester core wrapped in a polyamide sheet with glass pearls. Reflect is long-lasting and easy to use in industrial embroidery machines with standard-size needles. A great way to enhance visibility of patterns and logotypes. Madeira's origins date from 1919, when Burkhardt & Schmidt Garnfabrik was founded in Freiburg, Germany. The company immediately became the first choice of all embroiderers due to their innovative, quality products. As international markets expanded, following the revolution of flat-bed embroidery machines, the founders thought of a name that would fit their beautiful threads. Since 1975, Madeira is a brand synonymous with exquisite embroidery, deserving worldwide recognition. Today, about 70% of the threads they sell are produced at their factory headquarters in Germany, using modern, sustainable technology.



Amodex

Amplia gama de productos para eliminar tinta y manchas

Amodex es una empresa familiar arraigada en procesos de trabajo totalmente artesanales. La compañía vio la luz en 1957, cuando Peter, el abuelo de la familia, trabajaba en la industria de la impresión. Fue en ese momento cuando el empresario desarrolló una solución para eliminar las manchas de tinta que ensuciaban las manos. Pronto el creador se dio cuenta de que su fórmula también eliminaba todo tipo de tinta y manchas de la ropa. Peter y su esposa Sylvia llamaron a su creación Amodex.

Este producto funciona con todo tipo de tinta, incluidos bolígrafos, puntas de fieltro, plumas estilográficas, almohadillas para sellos e incluso marcadores permanentes y de pizarra. Los principales fabricantes de tinta del mundo, incluidos AT Cross, Avery Dennison, BIC, Mont Blanc, Parker, Pilot, Sanford, Tombow, Waterman y otros, probaron en laboratorio Amodex y lo recomendaron para eliminar las marcas de tinta. Su exclusiva fórmula en crema no es tóxica y es segura para usar en telas, tapicería, alfombras e incluso en la piel.

Amodex, an extensive range of products eliminating stains and ink

Amodex is a family-owned company with roots in the work of artisans. It was founded in 1957 when Peter, the grandfather in this family, worked in the printing sector. This entrepreneur developed a solution to the ink stains on his hands. And the creator of this formula soon realized that his invention would also eliminate stains and ink from fabric and garments. Peter and his wife Sylvia chose to name their product Amodex.

This product will be effective to eliminate all kinds of ink stains, including ball-point pens, felt-tip pens, stylo pens, stamp pads and even permanent ink markers and white-board markers. The main manufacturers of ink from around the world, including AT Cross, Avery Dennison, BIC, Mont Blanc, Parker, Pilot, Sanford, Tombow, Waterman and others, tested Amodex at their labs and recommend it to eliminate ink stains. The exclusive cream is non-toxic and safe for use on fabrics, upholstery, carpets, and even on people's skin.



Frowein

Nuevo distribuidor exclusivo de Birch Organic Fabrics

Frowein es el nuevo distribuidor exclusivo de Birch Organic Fabrics, empresa conocida por su algodón orgánico. Esta fibra se cultiva y cosecha de manera sostenible y socialmente responsable, se blanquea sin cloro y se imprime con tintas libres de metales pesados. Por otro lado, son famosos por sus estampados inusuales y modernos que marcan la diferencia en el mercado.

Birch Organic Fabrics se creó con el objetivo de proporcionar algodón respetuoso con el medio ambiente. La tela se produce con algodón 100% orgánico y se imprime con tintes de bajo impacto. Para ser considerado 100% orgánico, el algodón tiene que pasar por un proceso de control muy estricto. El organismo certificador ha aprobado cada paso de la manufactura desde el algodón hasta los productos terminados. El proceso comienza desde el mismo momento en que se cultiva el algodón, incluyendo cómo se transporta la fibra a la fábrica, cómo se muele, cómo se blanquea, a base de oxígeno, y cómo se imprime con tintes* de bajo impacto. *Los tintes de bajo impacto no contienen químicos tóxicos ni mordientes, requieren menos agua y tienen una alta tasa de absorción.

Frowein, new exclusive distributor of Birch Organic Fabrics

Frowein is the new exclusive distributor of Birch Organic Fabrics, known for its organic cotton products. Cotton is grown and harvested in sustainable, socially responsible ways, processes free of bleach, and later printed with heavy-metal-free dyes. These products are also famous because their modern and unusual print patterns make a difference in the marketplace.

Birch Organic Fabrics was created with the goal of producing environmentally-respectful cotton fabric, made with 100% organic cotton, and printed with low-impact dyes.

In order to be 100% organic, cotton needs to be processed in ways that follow the strictest standards. The certifying agency has approved each one of the steps, from the raw material, to finished products. The process starts with the cotton plant itself, and subsequent stages involve transportation to the mill, milling, oxygen-based bleaching, and printing with low-impact dyes.*

*Low-impact dyes do not contain toxic chemicals or mordants, require less rinsing and have a high absorption rate.



Bernina

Software de bordado 9 de Bernina para diseñar tus propias creaciones

Gracias a la nueva colección de diseños de teclado de Bernina, los usuarios podrán ampliar sus capacidades de creación de letras sin límites. Con esta nueva y versátil función, se puede asignar al teclado los diseños del alfabeto existentes, para poder escribirlos directamente en la pantalla. Incluso digitalizar la letra o alfabetos propios desde cero. Esta nueva propuesta requiere el dispositivo wifi Bernina, que se ofrece como accesorio opcional.

Esta solución permite modificar un diseño de bordado como se quiera y sin límites. La función de edición total ofrece las nuevas herramientas de ramificación y soldadura. Gracias a este software, los amantes de las manualidades podrán disfrutar de las herramientas ampliadas para crear motivos decorativos y convertir cualquier forma en un diseño decorativo con un solo clic. Con el software de bordado Bernina 9 se puede disponer de más de 100 tipos de letra, con algunas letras modernas de estilo manuscrito incluidas. Las funciones del software son fáciles de usar y de explorar con la interfaz intuitiva.

Bernina Embroidery Software 9, design your own creations

Now, with the new Bernina keyboard design collection, users can let their creativity soar. The new, versatile functionality of keyboard design for self-made fonts, to create designs on the computer and digitize your own letters or alphabets. The new functionality required Wi-Fi Bernina, an optional accessory.

The solution allows users alter embroidery patterns, with no limitations. Total editing offers new branching and welding tools. With this software, craters will be able to enjoy the expanded tools to create decorative patterns, or alter those of their choice, with just one click. With Bernina Embroidery Software 9, they can choose among over 100 fonts, including modern-style handwriting. Software is user-friendly and easy to explore thanks to its intuitive interface.

La Universidad de Berlín investiga nuevas formas de interacción hombre y máquina enseñando a un robot a tejer

El proyecto *¿Sueñan los robots con el trabajo de tejer?*, iniciado en 2018, versa sobre la re-codificación y la cooperación entre robots y humanos. Esta investigación se lleva a cabo en la Universidad de Berlín donde un grupo de expertos investiga nuevas formas de interacción hombre/máquina enseñando a un robot –llamado PANDA– a tejer, una acción que al mismo tiempo sirve para romper los estereotipos sexuales. La doctora Patricia Treusch es la Project Manager que encabeza esta revolucionaria iniciativa.

En una entrevista publicada en la página web de la feria h+h Colonia, la científica explica que la idea surgió cuando trabajaba como sociólogo tecnológico en un laboratorio de robótica donde se creaban nuevos brazos robóticos. Fue en ese instante cuando Treusch se planteó la pregunta: "¿Para qué escenarios de interacción los queremos usar?". En su momento sugerí a modo de broma y algo espontáneamente: tejer. A primera vista parece divertido, combinar una tecnología punta con las manualidades. Sin embargo, el punto de partida fue la pregunta: "¿Cómo queremos trabajar juntos con los brazos robóticos de última generación que se crearon para el trabajo físico cercano con nosotros?. Mientras buscaba fotos en línea, a menudo me encontraba con dos fotos: Por un lado, la foto del brazo robótico flexible y altamente automatizado que trabaja junto con un artesano. Por otro lado, el brazo de un robot que realiza servicios de cuidado junto con una cuidadora. En ambas fotos, el hecho de que se destaca el trabajo de las fotos utilizando ciertos estereotipos sociales".



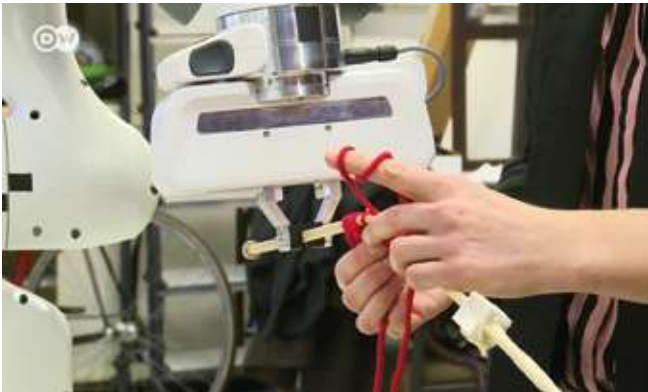
©Katrin M. Kämpf

“ESTA INVESTIGACIÓN SE LLEVA A CABO EN LA UNIVERSIDAD DE BERLÍN DONDE UN GRUPO DE EXPERTOS INVESTIGA NUEVAS FORMAS DE INTERACCIÓN HOMBRE/MÁQUINA ENSEÑANDO A UN ROBOT –LLAMADO PANDA– A TEJER”

Profundizando en su idea, la doctora se marcó como objetivo generar nuevas fotos de personas y robots trabajando juntos y, por lo tanto, unir manos, pinzas y actividades de una manera diferente sin evocar las imágenes existentes y convertidas en cliché. Su fin es redefinir la relación entre el ser humano y las máquinas. "Correr por un laboratorio de robótica con agujas de tejer y lana para unir agujas, hilo, pinzas y manos para permitir un procedimiento de tejido conjunto va en contra del patrón de pensamiento establecido", subraya la investigadora.



PANDA



PANDA

Tras analizar detalladamente la labor de tejer, la doctora concluyó lo complicado que resulta tejer y los numerosos movimientos compensatorios que realiza un tejedor. "Mi tarea aquí es traducir el tejido en un movimiento que el robot pueda aprender. Finalmente, también nos hemos cerciorado de lo importante que resulta emplear el material correcto. Por ejemplo, utilizamos agujas de diferentes grosores de plástico, bambú y metal, pero también una amplia gama de diferentes calidades y grosores de lana para descubrir cuál es la más adecuada para el proceso de tejido conjunto. Mientras tanto, podemos entregar con bastante firmeza una de las agujas a la computadora PANDA y llevar a cabo el escenario 2".

Teniendo en cuenta los datos extraídos del trabajo de campo desarrollado en la Universidad, se observa que las computadoras aprenden a tejer de manera diferente a las personas. Según Patricia Treusch, "PANDA aprende a tejer siguiendo los movimientos de tejido que yo hago desplazándome por los puntos de los ejes x, y y z. PANDA sigue el patrón moviéndose de un punto a otro, sujetando correctamente las articulaciones robóticas para que se produzca el movimiento de tejido deseado. PANDA no sabe que estamos tejiendo ni que hay un hilo que están dirigiendo".

"MI TAREA AQUÍ ES TRADUCIR EL TEJIDO EN UN MOVIMIENTO QUE EL ROBOT PUEDA APRENDER. FINALMENTE, TAMBIÉN NOS HEMOS CERCIORADO DE LO IMPORTANTE QUE RESULTA EMPLEAR EL MATERIAL CORRECTO. POR EJEMPLO, UTILIZAMOS AGUJAS DE DIFERENTES GROSORES DE PLÁSTICO, BAMBÚ Y METAL, PERO TAMBIÉN UNA AMPLIA GAMA DE DIFERENTES CALIDADES Y GROSORES DE LANA"

En la actualidad, el proceso de tejido cooperativo trabaja en tres escenarios:

- 1.** Una persona tejiendo con un brazo robótico entregándole el hilo.
- 2.** Una persona tejiendo con un brazo robótico que se hace cargo de la aguja derecha (vacía)
- 3.** Dos brazos robóticos que se hacen cargo de las dos agujas y la persona que le entrega el hilo o ayuda a orquestar el hilo, las agujas y los puntos.



PANDA



©Katrin M. Kämpf



Bordado negro: el arte chino de bordar con cabello

Nacido en China durante la Dinastía Tang (618-907), el bordado en negro o moxiu se llama así por que se lleva a cabo con cabello. Actualmente, esta técnica, que continúa realizándose con pelo de color natural, ha incorporado otros colores que se obtienen tras teñir el cabello, dando lugar a diferentes tonalidades más luminosas y vividas.

El cabello lacio, sin teñir y largo es ideal para realizar este tipo de bordado. También es necesario que sea brillante y resistente. Antes de su utilización, el pelo se lava durante un periodo de dos meses con aceite natural de té.

Este tipo de bordado, considerado una valiosa pieza de colección, se coloca en marcos y se da como regalo a amistades y familia.

Catalogado como una habilidad única, el bordado con cabello es una de las joyas del arte chino del bordado, junto con otros ejemplos de este arte como los bordados de Su, Xiang, Yue o Shu, con la distinción de que se utiliza cabello humano para realizar las obras. Dado que la mayoría de los chinos tienen el pelo negro, este tipo de bordado se denomina también 'moxiu' o 'bordado negro'.

“EL ORIGEN DEL BORDADO CON PELO SE REMONTA A LA DINASTÍA TANG (618-907), CUANDO LAS MUCHACHAS CORTABAN SUS LARGOS CABELLOS Y LOS USABAN PARA TEJER IMÁGENES DE BUDA COMO MUESTRA DE PIEDAD”

Historia

El origen del bordado con pelo se remonta a la Dinastía Tang (618-907), cuando las muchachas cortaban sus largos cabellos y los usaban para tejer imágenes de Buda como muestra de piedad.

Desde su invención, esta ancestral técnica ha transitado por el tiempo con mayor o menor éxito. Durante un largo período de tiempo cayó prácticamente en desuso para resurgir en los años 70, año desde el cual este proceso de bordado ha sido explorado y estudiado con detalle.

En la actualidad, este proceso de trabajo artesanal ha superado las formas de la antigüedad en lo que a color y variedad se refiere. Las obras ya no son únicamente de color negro, ahora también se emplean otras tonalidades como el rubio, el ámbar, el moreno, el blanco y el gris.



“EL CABELLO LACIO, SIN TEÑIR Y LARGO ES IDEAL PARA REALIZAR ESTE TIPO DE BORDADO. TAMBIÉN ES NECESARIO QUE SEA BRILLANTE Y RESISTENTE. ANTES DE SU UTILIZACIÓN, EL PELO SE LAVA DURANTE UN PERÍODO DE DOS MESES CON ACEITE NATURAL DE TÉ”



Proceso de elaboración

Para bordar con cabello, se deben seguir tres pasos. Primero, se obtiene el cabello largo de una joven, se lava y se tiñe de diferentes tonos mediante tratamientos químicos. Finalmente, el cabello teñido se emplea como material para bordar tejidos. El tejido puede ser lino, algodón, lana o seda teñidos o sin teñir.

Tipos: monocromo y policromo

El bordado con cabello puede dividirse generalmente en dos categorías: monocromo y policromo. A diferencia de los bordados monocromos, en los que se emplea cabello de un solo color, los bordados policromos incorporan cabello natural de diferentes colores, recolectados entre personas de distintas razas.

Gracias a esta variedad de tonos, se consigue una gradación cromática más rica y flexible en términos técnicos que los bordados monocromáticos, haciendo más intensas las imágenes.

Las técnicas de bordado representan varios motivos y objetos, que incluyen diversos tipos de plantas, seres vivos, pinturas de paisajes o figuras históricas. Muchos de ellos tienen connotaciones simbólicas. Por ejemplo, las grullas, pinos y melocotones simbolizan la longevidad, los sombreros representan la felicidad y los dragones de cinco garras indican el Rango Imperial.

Fuente: spanish.china.org.cn



KATE GWILLIAM, ARTISTA

“MI COMETIDO ES HACER MARAVILLOSO LO MUNDANO Y HACER EXTRAORDINARIO LO COTIDIANO”

Desde hace años, las lentejuelas y las cuentas forman parte de los bordados de Kate Gwilliam. Con estos deslumbrantes adornos, la creadora británica recrea detalladamente objetos cotidianos de uso diario, desde un bote de ketchup y una lata de comida hasta una botella de refresco. Estos productos son solo una pequeña muestra de la gran cantidad de artículos que la artista puede reproducir.

¿Qué motivos le hicieron decantarse por las lentejuelas para desarrollar sus creaciones artísticas?

Por las características de mi trabajo y por mis inquietudes artísticas, fue muy importante las posibilidades que ofrecen las lentejuelas a la hora de crear gran cantidad de texturas. La combinación de superficies planas y brillantes mezcladas con superficies mates ahuecadas realmente ayuda a crear una hermosa textura y reflejos de luz en mis piezas.

Lentejuelas hay muchas, pero ¿qué características debe tener una lentejuela de calidad?

El corte de una lentejuela es realmente importante, si los agujeros están ligeramente descentrados, provoca grandes diferencias y dificultades. Las lentejuelas deben estar bien coloreadas y el acabado debe permanecer intacto a pesar de la frecuencia con la que se use.



¿Cuándo empezaste a consolidarte como artista y creadora?

Estudié diseño textil en la Universidad y comencé a crear y a desarrollar mi trabajo artístico en 2017.

¿Cuál es la filosofía y principios de su trabajo?

Mi objetivo consiste en elevar y dar importancia a los comestibles cotidianos, unos productos que nos suelen pasar por alto, pero que son fantásticas fuentes de diseño. El trabajo artístico relacionado con el embalaje y la paquetería es el nivel de arte más accesible y se pasa por alto como arte, pero todos podemos reconocer nuestras marcas favoritas.

Desde que empezaste, ¿cuáles han sido las etapas más importantes que recuerdas?

El gran momento para mí fue tener existencias en Selfridges, una tienda líder en Londres. En aquel preciso instante pensé: ¡mucha gente va a ver mis creaciones ahora!.



“MI OBJETIVO CONSISTE EN ELEVAR Y DAR IMPORTANCIA A LOS COMESTIBLES COTIDIANOS, UNOS PRODUCTOS QUE NOS SUELEN PASAR POR ALTO, PERO QUE SON FANTÁSTICAS FUENTES DE DISEÑO.”



¿Cómo y dónde llevas a cabo el proceso de producción de tus obras? ¿Qué técnica y materiales, además de las lentejuelas, son tus favoritos y por qué?

Creo todas las piezas yo misma, y trabajo con un equipo muy pequeño, incluida mi madre, en el estudio de mi casa. Utilizo muchas técnicas de bordado a mano junto con algunos bordados a máquina a mano alzada también. Así, con estas técnicas, consigo crear las piezas perfectas.

¿Qué movimientos artísticos o culturales te inspiraron para desarrollar tus creaciones?

Creo que siempre me ha gustado el diseño de envases, paquetes, botes... junto con el arte pop. Desde muy joven siempre he comprado productos nuevos en los supermercados por su apariencia. En definitiva, siempre me he inspirado en las tareas diarias de la vida.

¿Cree que hay un mayor interés por comprar artículos artesanales, es decir, una mayor sensibilidad por comprar un producto más sostenible y menos industrial?

Seguro, especialmente después de la pandemia y las restricciones. Creo que la gente realmente extrañaba tener cosas interesantes para mirar, y vieron tantas pequeñas empresas y artistas a través de las redes sociales que comenzaron a comprender el nivel de artesanía existente en las obras que les gustaban.

"DESDE MUY JOVEN SIEMPRE HE COMPRADO PRODUCTOS NUEVOS EN LOS SUPERMERCADOS POR SU APARIENCIA. EN DEFINITIVA, SIEMPRE ME HE INSPIRADO EN LAS TAREAS DIARIAS DE LA VIDA."



Première Vision Paris

Un otoño invierno 23-24 marcado por los tejidos, las lanas y los hilos sostenibles

Actuando en todos los niveles, desde los orígenes de la fibra hasta la producción final, el sector dedicado a la investigación trabaja arduamente para examinar, medir y transformar el diseño de los productos. La trazabilidad de los mismos se está fortaleciendo en toda la cadena de suministro, desde el lino europeo de primera calidad hasta el algodón regenerativo y orgánico, hasta la celulosa FSC que no proviene de la deforestación. Los últimos procesos de transformación son ingeniosos, con una amplia gama de opciones, que incluye fibras vegetales orgánicas, recicladas y de origen biológico, así como tintes y acabados que utilizan menos agua, energía y productos químicos. De los looks fluidos a la ropa de exterior, de la lencería a la ropa deportiva, un nuevo horizonte eco-responsable amplía el campo de posibilidades.

ACABANDO CON LA QUÍMICA

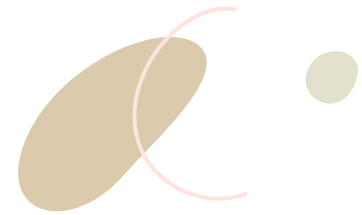


Los productos químicos naturales o sintéticos, que son necesarios para transformar los productos, se están examinando de cerca para minimizar su impacto. Los procesos de disolución de celulosa se realizan con solventes no tóxicos, sustancias reutilizadas en un circuito cerrado, para dar lugar a fibras artificiales seguras, como Refibra™, Naia™ o Ecovero™.

Los colores y los acabados se trabajan con sentido común, al reducir los pasos del proceso de fabricación. El reciclaje entra en el universo de la tintura, con residuos textiles regenerados con tintes pigmentados, o conservando el color de las fibras recicladas, sin teñir en exceso, junto con ceras recicladas para tejidos naturalmente hidrófugos. La innovación se basa en actualizar las nuevas generaciones de tintes, con microorganismos que son verdaderas nanofábricas de tintes, que catalizan los colores mediante la fermentación de desechos vegetales.

Bajo el auspicio de iniciativas como ZDHC (Zero Discharge of Hazardous Chemicals) o Oeko-tex EcoPassport, las sustancias, como los acabados libres de PFC, son cada vez más tranquilizadoras. Los cuadros Shetland de caza y pesca y las espigas, y los puros dientes de gallo. Con un exceso de hilos de fantasía, inquietantes juegos de tejidos y colores improbables.

MEZCLAS VIRTUOSAS



Las temporadas anteriores vieron un florecimiento de los poliésteres reciclados. Este invierno vendrá marcado por la diversificación de las fibras eco-responsables, trabajadas en mezclas cuidadosamente elaboradas.

Ecovero™ ou Naia™ artificiales se combinan con algodón orgánico, creando una fluidez adecuada para todos los días, y apuntando a composiciones 100% celulósicas ideales para un fácil reciclaje.

Los linos europeos y las lanas certificadas brindan una nueva suavidad con un bajo impacto ambiental.

El cáñamo continúa asentándose mediante tecnologías perfeccionadas que aumentan el porcentaje de fibra hasta al tiempo que se obtienen acabados más delicados. La ortiga y el abacá (fibra de plátano) también están en auge, en mezclas con cáñamo o algodón.

Los artículos sintéticos están cambiando gradualmente hacia calidades de productos optimizadas que serán biodegradables, con aditivos que les permiten desintegrarse tan rápido como las fibras naturales.

“LA INNOVACIÓN SE BASA EN ACTUALIZAR LAS NUEVAS GENERACIONES DE TINTES, CON MICROORGANISMOS QUE SON VERDADERAS NANOFÁBRICAS DE TINTES, QUE CATALIZAN LOS COLORES MEDIANTE LA FERMENTACIÓN DE DESECHOS VEGETALES”

“LOS LINOS EUROPEOS Y LAS LANAS CERTIFICADAS BRINDAN UNA NUEVA SUAVIDAD CON UN BAJO IMPACTO AMBIENTAL.

EL CÁÑAMO CONTINÚA ASENTÁNDOSE MEDIANTE TECNOLOGÍAS PERFECCIONADAS QUE AUMENTAN EL PORCENTAJE DE FIBRA BASTA AL TIEMPO QUE SE OBTIENEN ACABADOS MÁS DELICADOS. LA ORTIGA Y EL ABACÁ (FIBRA DE PLÁTANO) TAMBIÉN ESTÁN EN AUJE, EN MEZCLAS CON CÁÑAMO O ALGODÓN”

Las técnicas de trazabilidad ahora pueden autenticar las fibras al rastrearlas hasta su origen geográfico, métodos de cultivo y condiciones sociales.

Las lanas se identifican directamente en las granjas, para dar fe del bienestar animal. El respeto a las 5 libertades animales y el procesamiento de las fibras con sustancias no tóxicas aseguran el criterio eco-responsable de esta fibra invernal por excelencia.

Los algodones se están convirtiendo en cultivos regenerativos, capaces de restaurar el suelo, apoyar la biodiversidad y almacenar CO2, al tiempo que garantizan ingresos dignos para los agricultores. También se cultivan algodones de fibra larga con el fin de producir productos de calidad que garanticen una larga vida y durabilidad.

Por su parte, el lino aporta cualidades aislantes gracias a su carácter termorregulador, además de requerir muy pocos aportes de agua y fitosanitarios.

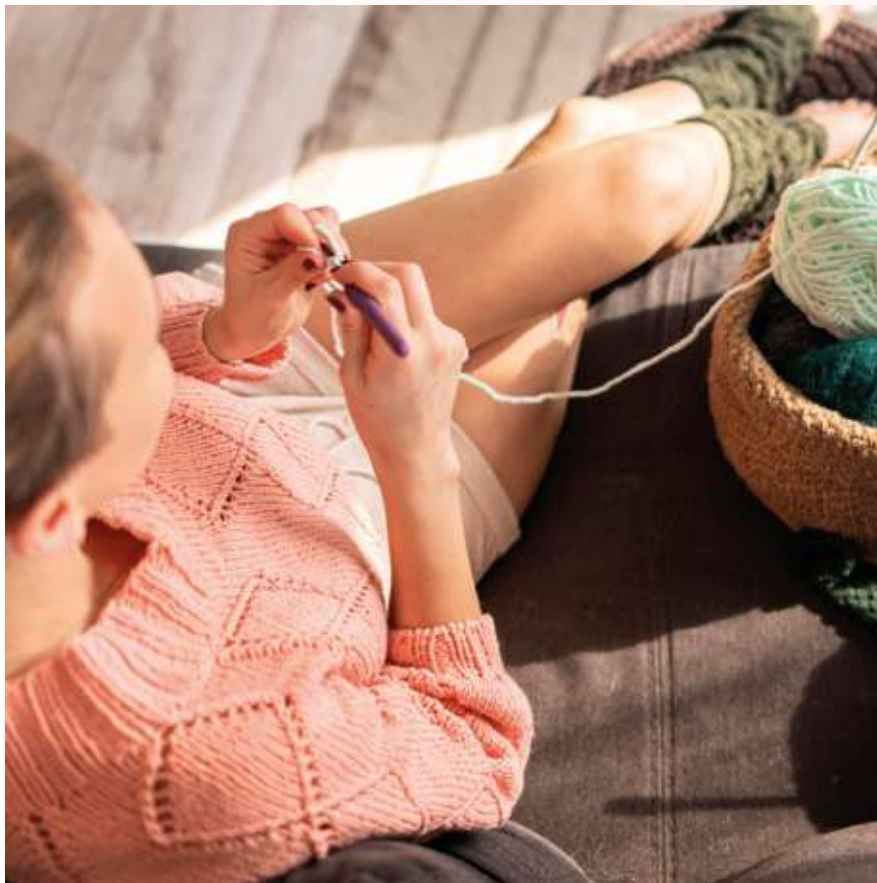


ORIGEN COMPROBADO

WGSN

Economía del cuidado: tendencias de moda centradas en el bienestar

A causa del aumento vertiginoso del coste de la vida y de las presiones en relación a la sostenibilidad, la consultora canadiense de tendencias WGSN pronostica que los consumidores se interesarán cada vez más por productos, servicios y entornos que les ayuden a cuidar mejor de sí mismos, de los demás y de sus bienes. La llamada “economía del cuidado” –una de las principales tendencias señaladas por la agencia para los próximos años– tendrá repercusiones en varios segmentos, especialmente en la industria de la moda.



©Freepik

En 2024, año en el que los expertos prevén que la tendencia alcance su punto máximo, esta prioridad cobrará mayor importancia, sobre todo entre los miembros de la Generación Z, quienes ya se caracterizan por sus sólidos valores en torno a la sostenibilidad y cuyo poder adquisitivo a nivel mundial se calcula que asciende a 4,4 billones de dólares, según un estudio de Snap Inc, en camino de convertirse en la generación más activa económicamente en los próximos años.

El auge de las reparaciones

Ya sea mediante soluciones que ayuden a los consumidores a relajarse a través del uso de materiales táctiles y del control de la temperatura corporal, o mediante la demanda de moda multifuncional influida por un estilo de vida más flexible, la consultora vaticina que se producirá el auge de un consumidor más preocupado por su propio bienestar y el de los demás que elegirá opciones más sostenibles y duraderas.

La inclinación por un diseño responsable, que contribuya a fomentar la sensación de confort y bienestar a través de tejidos y estampados terapéuticos, así como el interés por reutilizar los bienes, serán algunas de las principales características que los consumidores buscarán e incorporarán en 2024, según el estudio desarrollado por la WGSN.

Asimismo, la investigación desarrollada por la agencia asegura que el ahorro en reparaciones se convertirá en una tendencia clara en los próximos años, por lo que un número cada vez mayor de retailers ofrecerá este tipo de servicio en sus procesos de posventa, con el fin de fomentar una concienciación ecológica y una relación a largo plazo con sus clientes.

Taller de Manualidades



CINTAS ENTRELAZADAS: LIGEREZA Y ELEGANCIA

Las cintas se pueden utilizar para bordar, para embellecer trajes regionales, para renovar prendas del hogar, para hacernos complementos... y un sinfín de ideas más. En esta ocasión, queremos enseñaros la técnica *freelace*, que consiste en entrelazar cintas, coserlas entre sí y, finalmente, obtener una pieza de ropa ligera. De esta manera damos forma a las cintas y conseguimos un efecto único. El resultado abarca un amplio abanico de opciones; desde aquí os proponemos realizar un camino de mesa para las cenas de verano, pero según las dimensiones y el tipo de cintas que se utilice, también se pueden hacer otras labores.

Utiliza cintas de picolina, como hemos hecho nosotros, y también cintas de fantasía, cintas doradas y plateadas, de organdí... para ser más original, dale cierto protagonismo al hilo si escoges un color que contribuya a resaltar los pespuntos. Spiral de Safisa tiene la seguridad de que os gustará experimentar con las cintas y poner en práctica esta técnica. Y por supuesto, que los resultados os encantarán.



MATERIAL:

- Picolina rústica artículo 25326 de 15mm en varios colores
- Hilo
- Entretela o fliselina soluble en agua.

PASO A PASO:



1

Coloca la cinta de picolina encima de la fliselina siguiendo el contorno de ésta. Escoge la medida según la pieza que quieras obtener.



2

Distribuye las demás cintas como más te guste cubriendo toda la superficie, dejando también espacios libres, y fíjalas con la ayuda de las agujas.



3

Pega la fliselina y las cintas con la ayuda de un spray adhesivo. De esta manera no se moverán.



4

Cose las cintas entre sí, empieza por el perímetro y después ves haciendo los rectángulos interiores.



5

Una vez que has cosido las cintas, lo ponemos todo en agua para disolver la fliselina. Lava la pieza para eliminar la entretela.



6

Este es el resultado final, un mantel individual con el que disfrutarás de tus comidas.

Expo Mercería y Manualidades vuelve con potencia, en Ciudad de México y en Guadalajara

Entre el 24 y el 27 de mayo tuvo lugar, en el World Trade Center, una edición del certamen azteca que volvió a ser masiva, recuperando el volumen de negocio, visitantes, y expositores que tenía antes de la pandemia Covid. Destacaron productos de artesanía y manualidades, como un lienzo que se puede pintar siguiendo una guía de números. También hubo novedades como la venta de pan caliente, en un stand que registró mucha actividad durante la feria; o como una maquina cortadera muy ligera y práctica, que cortaba madera y cartón a un precio muy competitivo. El certamen organizado por Tradex, siempre una referencia para el sector a nivel americano e internacional, ha buscado siempre dar respuesta a la necesidad de poner en contacto tanto a los establecimientos de mercería como a los confeccionistas, con los fabricantes de componentes para prendas de vestir y accesorios. **Expo Mercería y Manualidades ha sabido evolucionar, al detectar la demanda por parte de los visitantes al certamen de suministros y herramientas para elaborar manualidades, el universo de la muestra se ampliando cabida a estos productos.** Actualmente, tienen presencia en el salón las técnicas más variadas tales como tejido, bordado, madera, repujado, herrería, cerámica, vidrio, pintura, velas, pasta, tela, jabones, joyería o quilting, que suscitan un gran interés en el mercado. **La próxima edición, a celebrar también en el WTC de México, será la denominada Manualidades y Navidad, y transcurrirá del 4 al 7 de octubre.**



Por su parte, Expo Mercería y Manualidades Guadalajara está muy próxima a iniciarse, ya que se celebrará del 27 al 29 de julio, en las interesantes instalaciones de Expo Guadalajara. A través de un número de expositores que suele superar el centenar, los visitantes encontrarán las mejores y más innovadoras técnicas de manualidades, talleres, insumos y productos que les ayudarán a explotar al máximo su creatividad y negocio. Este año Expo Mercería y Manualidades llega a Guadalajara con una amplia variedad de productos, técnicas y, por supuesto, con talleres especializados en los que los asistentes aprenderán sobre caligrafía, bordado, repostería, florería, joyería y mucho más. Las demostraciones se amplían, ya que diversos expositores mostrarán a los visitantes: técnicas, talleres, pasarelas y productos terminados, totalmente gratis con la finalidad de enseñar a los asistentes las novedades y tendencias del momento, así como la manera correcta de utilizar sus productos para aprovecharlos al máximo.



EXPO MERCERÍA Y MANUALIDADES



JULIO
27-29

**EXPO
GDL**

GDL

OCT
4-7

WTC

CDMX

CREAR
CREAR
CREAR

ESTÁ EN TUS MANOS
ESTÁ EN TUS MANOS

@expomerceriaymanualidades | @expomerceriaymanualidades | @XPOmanualidades | @merceriaymanualidades

56 3654 2687

www.expomanualidades.info

Festival Patchwork Madrid, divulgativo y comercial

El 26 de octubre se dará el pistoletazo de salida a 4 días de patchwork al más alto nivel, dentro de la quinta edición de este evento que tiene lugar en el Pabellón de Convenciones del Recinto Ferial Casa de Campo, donde se dispondrán más de 80 stands venidos de todos los rincones de España, y de países vecinos como Francia, Italia y Portugal. En ellos, los visitantes podrán descubrir y comprar las últimas novedades en telas, kits, y accesorios para patchwork. Como en ediciones anteriores la entrada a la Feria Comercial será gratuita. La Feria Patchwork Madrid 2023 es un evento organizado por la Asociación Española de Patchwork (AEP). Dado el éxito obtenido en ediciones anteriores, y atendiendo las peticiones de los Expositores, la Feria Comercial tendrá una duración de 4 días, igual que la de Sitges, hermanada en el patchwork con el certamen madrileño. Como guinda a la feria comercial, se celebrarán diversas exposiciones de patchwork, así como talleres express relacionados con esta manualidad y hobby creativo que gana adeptos año tras año.



h+h americas: ampliando la oferta de productos

Después de un sólido lanzamiento inicial en América del Norte en 2022, ya estamos en la última cuenta atrás hacia h+h americas, evento programado para el 21 al 23 de junio (miércoles a viernes). El certamen tendrá lugar nuevamente en el Centro de Convenciones y Conferencias Donald E. Stephens en Rosemont/Chicago. Las fechas de junio han sido cuidadosamente seleccionadas para brindar a los compradores ofertas de temporada de toda la industria artesanal. h+h americas es una feria comercial B2B con un completo programa de conferencias organizado en asociación con Craft Industry Alliance y abierta a personas influyentes, artesanos profesionales, creadores de contenido y todos los que se ganan la vida con la artesanía. Como resultado de la feria comercial de



Première Vision Paris: "a better way"

Del 4 al 6 de julio en Paris Nord Villepinte, el salón Première Vision Paris refuerza su enfoque eco-responsable con "a better way", un nuevo programa para decodificar su oferta sostenible y ayudarle en el desarrollo de sus colecciones respetuosas con el medio ambiente. Desde 2015 y el lanzamiento de Smart Creation, plataforma dedicada a las innovaciones tecnológicas y eco-responsables de los expositores de Première Vision, su objetivo sigue siendo el mismo: reunir a expositores y visitantes en torno a los temas de responsabilidad social y ambiental. Temporada tras temporada, la oferta eco-responsable de los expositores de sus salones sigue creciendo con nuevos desarrollos de producto ecodiseñado e innovaciones técnicas. Para comprender mejor esta oferta múltiple y facilitar su abastecimiento y búsqueda de socios comprometidos, a partir de julio, Première Vision Paris está implementando "a better way", un nuevo programa basado en pictogramas. El evento ha optado por adoptar un enfoque de criterios múltiples, para reflejar la totalidad del desempeño de un expositor y responder a las múltiples inquietudes y problemas de los visitantes. Queremos proporcionar una comprensión más matizada y precisa, en lugar de un enfoque simplemente binario que clasifica a los expositores "responsables" frente a los "no responsables".

artesanía textil líder en el mundo en Colonia, Alemania, la feria es una respuesta a la fuerte demanda estadounidense de una feria comercial unificada en suelo estadounidense. El evento inaugural de 2022 combinó a 2.000 asistentes con 200 expositores, que exhibieron una amplia gama de productos, desde hilados, telas, arte, materiales artesanales hasta juguetes y pasatiempos. Muchos asistentes elogiaron la alta proporción de líneas de productos internacionales de 39 países que normalmente no se habían visto antes en los EE. UU. NUEVO: Debido al gran interés entre los grupos de compra, el evento de 2023 ahora ampliará sus categorías de productos para incluir suministros para manualidades, pasatiempos y artistas.

Styl Kabo Brno, esencial en Centroeuropa

“Styl y Kabo son cruciales para la industria del calzado. La época influida por la Covid en particular, ha demostrado que estas ferias tienen una posición única. Cada comerciante necesita tocar los productos, asegurarse de la artesanía y el diseño, y evaluar la calidad y los materiales utilizados. Estos son parámetros muy importantes para los minoristas en particular al ordenar la colección completa. El comprador debe estar convencido de que los productos solicitados son de alta calidad y la empresa puede garantizar la colección con los requerimientos necesarios”, indicaron sus responsables de la Asociación Checa de Calzado y Cuero, gestores de este evento que transcurrirá del 19 al 21 de agosto, en el Centro de Exposiciones de Brno, y donde estarán representadas más de 200 marcas, de las cuales la mitad suelen venir de allende las fronteras de la República Checa. Los terrenos de la exposición albergan stands de 10 países, mientras que la mayoría de los expositores extranjeros provienen de Alemania, Polonia y Eslovaquia. Las colecciones en exhibición muestran las últimas tendencias de la moda, y existe una tendencia creciente de sostenibilidad y respeto por los principios de la economía circular.



Tex-Styl Vejle, siempre a punto

Entre el 12 y el 14 de agosto, en las instalaciones de RD-Nord Fair de Vejle, se desarrollará un evento que se dirige a más de 1.500 detallistas de Dinamarca, Escandinavia y Norte de Alemania, y que tiene en su portfolio un amplio universo de productos, como hilos, bordados, accesorios, artículos para hobbies, costura, máquinas de coser, etc. En lo referente a expositores, su oscila entre los

CHSI Stitches Birmingham, destino imprescindible

El evento inglés reúne en cada edición a miles de compradores de artesanía que buscan los últimos productos, nuevas ideas y proveedores innovadores. Descubra el próximo gran avance y déjese inspirar y educar para impulsar su negocio. Durante más de 40 años, CHSI Stitches ha sido el destino número 1 del Reino Unido para los compradores de artesanía que buscan obtener y adquirir. Con más de 200 empresas exhibiendo, el evento es el mejor escaparate para los lanzamientos de nuevos productos, una gran cantidad de oportunidades comerciales y la oportunidad de conocer cara a cara a todo el espectro de compradores de artesanía comercial. Obtenga la ventaja y conozca a compradores de: minoristas de nivel, grandes tiendas independientes, minoristas en general y online, así como, por ejemplo, centros de jardinería. La próxima edición transcurrirá en el NEC de Birmingham, del 25 al 26 de febrero del próximo año. En CHSI Stitches están representadas más de la mitad de las empresas artesanales del Reino Unido con un gasto combinado disponible de 407 millones de libras esterlinas disponibles. Nueve de cada 10 visitantes toman decisiones de compra con un 75% de propietarios/directores, procedentes de 35 países.



60 y los 70, que se despliegan en un área de unos 3,500 metros cuadrados. Dentro de un ambiente decididamente comercial, la feria propone distintas zonas, como la Trend-zone, el Café-Square, además del Glass-Hall-Way, donde todos los expositores pueden mostrar a los visitantes sus productos a la vez que comparten un café o té e intercambian información sobre las tendencias y noticias del sector. El danés es el certamen más potente entre los que se dedican al needlework y se celebran en Escandinavia. Tex-Stil vuelve cada año a abrir sus puertas totalmente preparada para ofrecer un espacio inspirador en el que presentar y exhibir las nuevas propuestas de temporada.

Heimtextil Frankfurt, viento en popa

Las sólidas cifras de registro brindan viento a favor para la próxima Heimtextil 2024: más de 2.500 expositores ya han anunciado su participación en la feria comercial líder mundial de textiles para el hogar y el contrato del 9 al 12 de enero del año que viene, superando ya la demanda de expositores en el evento anterior "Estamos muy satisfechos con la respuesta positiva en todos los segmentos de productos, tanto a nivel mundial como nacional. En 2024, ampliaremos aún más nuestra gama, especialmente para el negocio de contratos, así



como fibras e hilos para el hogar y textiles para el hogar", dice Olaf Schmidt, vicepresidente de Textiles y Tecnologías Textiles en Messe Frankfurt. Los segmentos de textiles para el hogar y el hogar Asian Excellence y Asian Selection también están experimentando una demanda muy alta, y están compuestos por una amplia gama de pro-

veedores de gran volumen y alta calidad de Asia. Los expositores del sector contract se presentaron con éxito en el pabellón 4.0 de la última Heimtextil. Por tanto, la gama de telas para exteriores, piel artificial y textiles funcionales para el sector contract se ampliará aún más en Heimtextil 2024 y tendrá un alcance más internacional.

fast textile Varsovia, cita con el sector polaco y europeo

La feria textil Internacional Fast Textile nació como respuesta a la demanda del mercado de eventos dedicados a este sector, y rápidamente se convirtió en el un importante certamen para Centroeuropa. Es una gran oportunidad para entablar una conversación directa con clientes actuales y potenciales, introducir al mercado y promocionar nuevos productos y servicios. La feria es una plataforma para presentaciones creativas y un incentivo para preparar una oferta más interesante y detallada, enriquecida con muestras, productos listos para usar o proyectos no convencionales. La próxima edición del certamen polaco transcurrirá entre el 21 y el 23 de noviembre, en Ptak Varsovia Expo, en la que se espera repetir o mejorar las cifras de la anterior edición, en la que contó con más de 12.000 visitantes, el 11 por ciento de los cuales procedían del extranjero, en concreto de 23 países. Año tras año, tanto su variedad como su popularidad aumentan entre los visitantes.



Munich Fabric Start, plataforma de negocios

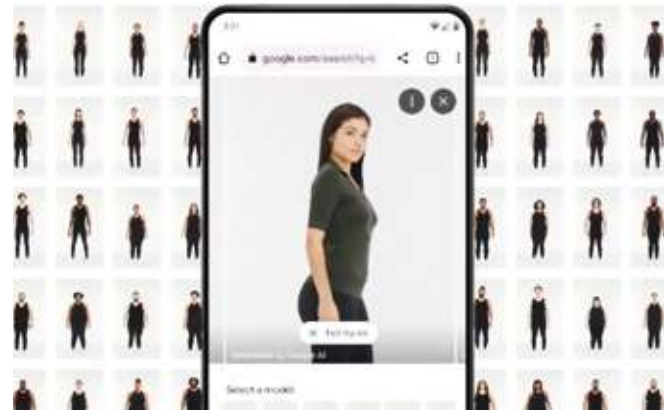
Como una de las principales ferias textiles europeas, Munich Fabric Start presenta dos veces al año una cartera cualitativa de fabricantes internacionales de telas y accesorios que muestran sus últimos desarrollos e innovaciones en Múnich. Del 18 al 20 de julio de 2023, en las instalaciones del muniqués centro de exposiciones PSE Europe, unas 1.100 colecciones internacionales exhibirán una amplia gama de textiles, accesorios, acabados y soluciones de abastecimiento para la temporada Otoño.Invierno 24/25. Esta amplia oferta de información especializada e inspiración convierte a Munich Fabric Start en una plataforma de negocios internacional en un formato de feria comercial único que atrae hasta 20.000 visitantes internacionales a Munich dos veces al año. Cada temporada, Munich Fabric Start Exhibitions GmbH también organiza la Preview Textile Show View Premium Selection, así como la International Denim Trade Show Bluezone.



Google lanza un probador de ropa virtual con inteligencia artificial en su buscador

Google ha lanzado en su buscador de Estados Unidos un probador de ropa virtual con inteligencia artificial (IA) que permite ver cómo queda una pieza de ropa femenina en 40 tipos de cuerpos de mujer que van de la talla XXS a la 4XL. Por el momento, esta innovación solo funciona con camisetas, camisas y suéteres.

Esta tecnología está disponible cuando un usuario comienza a seleccionar en el buscador de la empresa una prenda de ropa de una tienda específica. En ese instante, Google da la opción *Try On*, Pruébatelo, gracias a la cual se puede ver la prenda seleccionada en los distintos tipos de cuerpos. Su modelo generativo de IA es capaz de reflejar la ropa en las distintas modelos reproduciendo con precisión la caída, los pliegues, las arrugas y las sombras de la prenda.



GOOGLE©marketing4ecommerce

Las modelos son mujeres reales y son capaces de lucir la ropa sin habérsela probado. Por ahora estas 40 mujeres solo exhiben la ropa en una postura frontal, pero la empresa aumentará el número de poses en el futuro. Los usuarios podrán guardar en su navegador a la modelo que más le represente para futuras compras. Por ahora esta opción solo está habilitada para modelos mujeres, pero la compañía tecnológica tendrá lista la opción para hombres durante este año.

The Woolmark Company desarrolla una innovadora equipación con lana merino para la tripulación del Luna Rossa Prada Pirelli

The Woolmark Company, partner técnico oficial del equipo Luna Rossa Prada Pirelli en el camino hacia la 37ª America's Cup, ha trabajado en estrecha colaboración con el equipo de desarrollo de productos de la marca italiana para ampliar el kit actual e incluir ropa de alto rendimiento para ciclismo, running y gym.

El nuevo kit totalmente personalizado incluye camisetas, sudaderas con capuchas, pantalones cortos, leggings, un traje de ciclismo, una chaqueta impermeable y un revolucionario rompevientos ultraligero. Con tan solo 60g/m², el cortavientos con un 55% de lana Merino, es resistente al viento gracias a la densidad del tejido y, gracias a la presencia de lana Merino, garantiza una transpiración superior.

"La innovación del producto ha sido un factor crucial una vez más a la hora de diseñar el kit técnico del equipo Luna Rossa Prada Pirelli," explica John Roberts, Director general de The Woolmark



WOOLMARK

Company. "Con un nuevo enfoque centrado en la ligereza, elasticidad, resistencia y propiedades de absorción de humedad, nuestros expertos internos trabajaron con el equipo de desarrollo de productos de Luna Rossa Prada Pirelli, equipados con una selección de las mejores telas de lana Merino disponibles en el mercado".

La fibra de la lana merino tiene una mayor versatilidad para mejorar el rendimiento en actividades clave tanto en tierra como en alta mar. Además, la lana es un tipo de fibra elogiada por su naturaleza biodegradable y que no contribuye a la contaminación por microplásticos, así lo demuestra la ciencia.

A /

addi
www.addi.es
Pág. 11

B /

Bothy Threads
www.bothythreads.com
Pág. 13

C /

CMM
www.comercialmercera.com
Pág. 27

CREATIVA
www.creativabarcelona.com
Pág. 59

E /

**Expomercería
y Manualidades**
www.expomanualidades.info
Pág. 61

G /

Gonclovil
www.gonclovil.com
Contraportada/Back Cover

Gütermann
www.guetermann.com
Pág. 21

H /

Hemline - Sales Work
www.sales-work.com
Pág. 12

Hilos Omega
www.hilosomega.com.mx
Portada/Front Cover

Hoaki
comercial@hoaki.com
Interior contraportada
Inside back cover

K /

Knitpro
www.knitpro.eu
Pag. 3

L /

Lantern Moon
www.lanternmoon.com
Pag. 3

Limol
www.limol.pt
Interior Portada/
Inside Front Cover

M /

Miyako
www.miyako-design.fr
Pág. 31

P /

Pony - Sales Work
www.sales-work.com
Pág. 7

S /

Sanflex
www.sanflex.com
Pág. 29

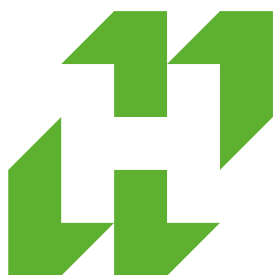
Spiral by Safisa
www.spiral-safisa.com
Pág. 23

T /

Tornería Germans Castells
www.torneriacastells.com
Pág. 33

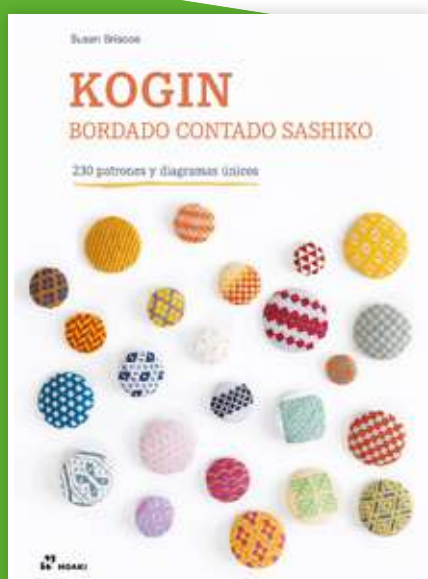
Z /

Zweigart
www.zweigart.de
Pág. 25



Libros de labores para creadores contemporáneos

Una amplia gama de libros de labores llenos de ideas modernas, bellas y creativas



Editorial especializada en libros de creatividad y diseño



HOAKI

Si desea vender nuestros libros contacte a: T. +34 649 308 501 | comercial@hoaki.com

Ventas al detalle: T. +34 932 451 464 | libreria@promopress.es | www.promopress.es

CONTACTE CON VUESTRO
DISTRIBUIDOR HABITUAL

